Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 97 (1979)

Heft: 76

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 18.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ✆ (031) 61 22 21
Preise: Kalenderjahr Fr. 40.–, halbj. Fr. 24.–, Ausland Fr. 50.– jährlich
Inserate: Publicitas ✆ (031) 65 11 11, pro mm 46 Rp., Ausland 52 Rp.
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr.3, case postale 2170, 3001 Berne ✆ (031) 61 22 21
Prix: Année civile 40 fr., un semestre 24 fr., étranger 50 fr. par an
Insertions: Publicitas ✆ (031) 65 11 11, le mm 46 cts, étranger 52 cts
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

N° 76 – 1013

Bern, Samstag, 31. März 1979 — 97. Jahrgang
Berne, samedi, 31 mars 1979 — 97e année

N° 76 – 31. 3. 1979

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge – Faillites et concordats – Fallimenti e concordati

Handelsregister (Stiftungen) – Registre du commerce (fondations) – Registro di commercio (fondazioni)

Kantone – Cantons – Cantoni

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Obwalden, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Neuchâtel, Genève, Jura.

Fabrik- und Handelsmarken – Marques de fabrique et de commerce – Marchi di fabbrica e di commercio 297647–297657

Bilanzen – Bilans – Bilanci

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Kleinhandelsumsätze im Februar 1979 – Chiffre d'affaires du commerce de détail en février 1979.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Konkurse – Faillites – Fallimenti

Konkurseröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Dichiarazioni di fallimento

(LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti e le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito, gl'interessi di tutti crediti non garantiti da pegno (LEF 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gl'interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù, sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il nuovo codice civile hanno carattere di diritto reale senza inscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignoratizi o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignoratizi e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'ufficio entro lo stesso termine.

Codebitori, fideiussori ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Kt. Zürich (1202)

Vorläufige Konkursanzeige

Über die **Mango Gastbetriebe AG,** Aktiengesellschaft mit Sitz in Zürich, Müllerstrasse 25, 8004 Zürich, wurde am 22. März 1979 der Konkurs eröffnet.

Die Publikation betreffend die Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt zu einem späteren Zeitpunkt an gleicher Stelle.

8026 Zürich, den 31. März 1979 — Konkursamt Aussersihl-Zürich
Postfach 407, 8026 Zürich

Kt. Zürich (1185)

Gemeinschuldner: **Hug René,** geb. 1947, von Weinfelden, techn. Angestellter, Rebrainstrasse 55, 8106 Adlikon.

Datum der Konkurseröffnung: 1. März 1979.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 20. April 1979.

8049 Zürich-Höngg, den 26. März 1979

Konkursamt Höngg-Zürich:
W. Kunz, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich (1122[1])

Gemeinschuldnerin: **Papeterie Bruppacher AG,** mit Sitz in Küsnacht, Dorfstrasse 17.

Datum der Konkurseröffnung: 28. Februar 1979.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 2. April 1979, 14 Uhr, im Restaurant Ochsen, Dorfstrasse 25, Küsnacht.

Eingabefrist: bis 24. April 1979.

Antrag: Die Konkursverwaltung beantragt der 1. Gläubigerversammlung, die vorhandenen Mobilien, Maschinen und das Warenlager (Papeterieartikel) zur Vermeidung weiterer Mietzinse usw. in eigenem Ermessen so rasch wie möglich zu verwerten. Eine baldige Verwertung drängt sich auch auf, um Feuchtigkeitsschäden zu vermeiden.

Falls die 1. Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig ist und die Mehrheit der Gläubiger nicht bis zum 5. April 1979 dagegen Einspruch erhebt, gilt die Konkursverwaltung zur sofortigen Verwertung (Freihandverkauf oder Versteigerung) dieser Aktiven ermächtigt. Allfällige Eigentumsansprachen sind umgehend geltend zu machen.

Jedem einzelnen Gläubiger steht das Recht zu, innerhalb der genannten Frist schriftliche Angebote einzureichen.

8700 Küsnacht, den 21. März 1979 — Konkursamt Küsnacht:
H. Stoll, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich (1121[1])

Gemeinschuldner: **Stillhard Heinz Max,** geboren 7. März 1944, von Mosnang SG, Reklamezeichner, alte Landstrasse 58, 8700 Küsnacht, Inhaber eines Reklameateliers in Küsnacht (im Handelsregister nicht eingetragen).

Datum der Konkurseröffnung: 8. März 1979.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 3. April 1979, 15 Uhr, im Büro des Konkursamtes Küsnacht, Fähnlibrunnenstrasse 15, Küsnacht.

Eingabefrist: bis 24. April 1979.

Die vom Gemeinschuldner unter Grossisten-Nr. 927217, 883781 und 618318 ausgestellten Grossistenerklärungen werden widerrufen.

Antrag: Die Konkursverwaltung beantragt der 1. Gläubigerversammlung, die vorhandenen Maschinen und Warenvorräte usw. zur Vermeidung weiterer Mietzinse in eigenem Ermessen so rasch als möglich nach Ablauf der Eingabefrist zu verwerten.

Falls die Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig ist und die Mehrheit der Gläubiger nicht bis zum 5. April 1979 dagegen Einspruch erhebt, gilt die Konkursverwaltung zur sofortigen Verwertung (Freihandverkauf oder Versteigerung) dieser Aktiven ermächtigt.

Jedem einzelnen Gläubiger steht das Recht zu, innerhalb der genannten Frist schriftliche Angebote einzureichen.

8700 Küsnacht, den 21. März 1979 — Konkursamt Küsnacht:
H. Stoll, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich (1219²)

Gemeinschuldnerin: **Andrimex AG,** General-Wille-Strasse 201, 8706 Meilen.

Datum der Konkurseröffnung: 12. März 1979.

Erste Gläubigerversammlung: 10. April 1979, 14 Uhr, im Restaurant Blumental, Kirchgasse 29, 8706 Meilen.

Eingabefrist: bis 30. April 1979.

8706 Meilen, den 27. März 1979 Konkursamt Meilen: M. Moser, Notar

Kt. Luzern (1221)

Gemeinschuldner: **Bucher Kurt,** geb. 1935, Verkaufschauffeur, Kreuzhausweg 6, 6010 Kriens.

Konkurseröffnung: 8. März 1979 zufolge Insolvenzerklärung.

Eingabefrist: bis 20. April 1979.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hiefür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6000 Luzern, den 28. März 1979 Konkursamt Luzern-Land

Kt. Luzern (1222)

Gemeinschuldner: **Schwitalla Gottfried,** geb. 1916, techn. Angestellter, Libellenstrasse 61, 6004 Luzern.

Konkurseröffnung: 15. März 1979 zufolge Insolvenzerklärung.

Eingabefrist: bis 20. April 1979.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hiefür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6004 Luzern, den 28. März 1979 Konkursamt Luzern-Stadt

Kt. Schaffhausen (1201)

Gemeinschuldner: **Zepf Hugo,** geb. 1937, von Schaffhausen, Bauunternehmer, Schaffhausen.

Eigentümer folgender Grundstücke:

in Schaffhausen:
Einfamilienhaus Hochstrasse 348, GB H 1022, 6 Garagen an der Hochstrasse im Stockwerkeigentum, GB 5510 – 5515
Baurecht für Maschinenhalle und Lagerschopf «im Majoren-Acker», GB H 1199;

in Löhningen:
½ Miteigentum am Wohnhaus Nr. 85, am Waschhaus und dem dazugehörigen Land, GB 183;

in Bargen:
⅓ Miteigentum an 36,28 a Feld und Wald im Hepsacker, GB 47.

Datum der Konkurseröffnung: 1. März 1979.

Erste Gläubigerversammlung: 10. April 1979, 14 Uhr, im Hotel Kronenhof in Schaffhausen, 1. Stock.

Eingabefrist für Forderungen: bis 2. Mai 1979, für Dienstbarkeiten: bis 23. April 1979.

Die Konkursverwaltung gilt zur sofortigen Verwertung der Aktiven, einschliesslich der Liegenschaften, ermächtigt – auch freihändig – sofern die 1. Gläubigerversammlung nicht anders beschliesst oder – für den Fall mangelnder Beschlussfähigkeit – die Mehrheit der bekannten Gläubiger bis zum 10. April 1979 beim Konkursamt Schaffhausen nicht schriftlich dagegen Einspruch erhebt.

8200 Schaffhausen, den 26. März 1979 Konkursamt Schaffhausen

Kt. St. Gallen (1223)

Gemeinschuldnerin: **Engler Gebrüder AG,** Farbgutstrasse 4, 9008 St. Gallen.

Konkurseröffnung: 23. Januar 1979.

Vorläufige Konkursanzeige: 21. Februar 1979.

Ordentliches Verfahren gemäss Art. 232 SchKG.

Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, 12. April 1979, 14.30 Uhr, im Restaurant «Hirschen», St. Fiden, Rorschacherstrasse 109, 9000 St. Gallen.

Eingabefrist für Forderungen: 2. Mai 1979.

Eingabefrist für Dienstbarkeiten: 23. April 1979 betreffend die Liegenschaften:

a) Grundbuch Bruggen, Parzelle Nr. 490, Oberstrasse 167a, St. Gallen,
b) Grundbuch Rorschach, Parzelle Nr. 559, Hubstrasse 4, Rorschach (½ Miteigentumsanteil),
c) Grundbuch Frauenfeld/Langdorf, E.Bl. 485 – Parzelle Nr. 1245 I, Zürcherstrasse, Frauenfeld.

Von denjenigen Gläubigern, die an der ersten Gläubigerversammlung nicht teilnehmen und nicht rechtzeitig schriftlich Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie die Konkursverwaltung zur vorzeitigen, freihändigen oder steigerungsweisen Verwertung sämtlicher Aktiven (ausgenommen die Liegenschaften) ausdrücklich ermächtigen. Stillschweigen gilt als Zustimmung. Einsprachen sind schriftlich bis zum 10. April 1979, 18 Uhr, beim Konkursamt St. Gallen einzureichen. Die Gläubiger werden eingeladen, dem Konkursamt St. Gallen innert derselben Frist Angebote einzureichen. Ebenso sind Dritteigentumsansprüche innert der nämlichen Frist, versehen mit den entsprechenden Beweismitteln, anzumelden.

9004 St. Gallen, den 28. März 1979 Konkursamt St. Gallen

Kt. St. Gallen (1226)

Gemeinschuldnerin: **Gnos Treuhand AG,** Madrusen, 9473 Gams.

Konkurseröffnung: 8. März 1979.

Ordentliches Verfahren: Art. 232 SchKG.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, 6. April 1979, 14 Uhr, im Hotel Bahnhof «chez Fritz», 9470 Buchs.

Eingabefrist für Forderungen: bis 2. Mai 1979 (Wert 8. März 1979).

Von denjenigen Gläubigern, die an der 1. Gläubigerversammlung nicht teilnehmen und nicht rechtzeitig schriftlich Einsprache erheben, wird angenommen, dass diese die Konkursverwaltung zur vorzeitigen, freihändigen, oder steigerungsweisen Verwertung sämtlicher Aktiven ausdrücklich ermächtigen. Stillschweigen gilt als Zustimmung.

Einsprachen müssen schriftlich bis zum 6. April 1979, 12 Uhr, im Besitze des Konkursamtes sein.

Die Gläubiger werden eingeladen, innert gleicher Frist, Angebote dem unterzeichneten Konkursamt einzureichen.

Eigentumsansprüche sind sofort mit den entsprechenden Beweismitteln anzumelden.

9473 Gams, den 31. März 1979 Konkursamt Werdenberg, Gams: T. Hardegger

Kt. St. Gallen (1227)

Gemeinschuldner: **Gnos Helmut,** c/o Gnos Treuhand AG, Madrusen, 9473 Gams.

Konkurseröffnung: 22. März 1979.

Ordentliches Verfahren: Art. 232 SchKG.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, 6. April 1979, 15.30 Uhr, im Hotel Bahnhof «chez Fritz», 9470 Buchs.

Eingabefrist für Forderungen: bis 2. Mai 1979 (Wert 22. März 1979).

Von denjenigen Gläubigern, die an der 1. Gläubigerversammlung nicht teilnehmen und nicht rechtzeitig schriftlich Einsprache erheben, wird angenommen, dass diese die Konkursverwaltung zur vorzeitigen, freihändigen, oder steigerungsweisen Verwertung sämtlicher Aktiven ausdrücklich ermächtigen. Stillschweigen gilt als Zustimmung.

Einsprachen müssen schriftlich bis zum 6. April 1979, 12 Uhr, im Besitze des Konkursamtes sein.

Die Gläubiger werden eingeladen, innert gleicher Frist, Angebote dem unterzeichneten Konkursamt einzureichen.

Eigentumsansprüche sind sofort mit den entsprechenden Beweismitteln anzumelden.

9473 Gams, den 31. März 1979 Konkursamt Werdenberg, Gams: T. Hardegger

Kt. Graubünden (1200)

Gemeinschuldnerin: **Gasthaus Agarta AG,** 7131 Obersaxen.

Datum der Konkurseröffnung: 13. März 1979.

Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, 5. April 1979, 15 Uhr, Gasthaus Agarta AG, Obersaxen.

Eingabefrist: bis 7. Mai 1979.

7199 Rueun, den 28. März 1979 Konkursamt Ruis: Valaulta Andr.

Kt. Aargau (1220)

Gemeinschuldnerin: **Schärer Kristiina,** geboren 1956, Büroangestellte, von Möriken-Wildegg, in Wohlen, Juchliweg 2.

Datum der Konkurseröffnung: 22. Februar 1979 (Insolvenzerklärung).

Summarisches Verfahren: gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: 20. April 1979.

5400 Baden, den 31. März 1979

Konkursamt Bremgarten, 5400 Baden

Ct. Ticino (1199)

Fallita: **Kheir SA,** Lugano.

Data di apertura del fallimento: con decreto di data 16 gennaio 1979 della pretura di Lugano-Distretto, Lugano.

Procedura sommaria: con decreto 22 marzo 1979, la stessa pretura ha autorizzato la liquidazione del fallimento con la procedura sommaria.

Termine per l'insinuazione dei crediti: 20 aprile 1979.

Si osserva che la liquidazione sarà compiuta con la procedura sommaria, a meno che, entro il termine di 10 giorni da questa pubblicazione, qualcuno dei creditori non abbia a chiedere a questo ufficio la continuazione con la procedura ordinaria, anticipando contemporaneamente fr. 1500.– a garanzia di nostre tasse e spese.

L'ufficio si riserva la facoltà di chiedere il pagamento delle tasse e spese che sorpassassero detto importo (RU 64 III 38).

6900 Lugano, il 31 marzo 1979 Ufficio esecuzione e fallimenti I° circondario, Lugano

Ct. Ticino (1198)

Fallita: **Francesco Dozio SA,** via Trevano 62, Lugano.

Data di apertura del fallimento: 15 marzo 1979, con decreto della pretura di Lugano-Distretto, Lugano.

Procedura sommaria: con decreto 22 marzo 1979, la stessa pretura ha autorizzato la liquidazione del fallimento con la procedura sommaria.

Termine per l'insinuazione dei crediti: 20 aprile 1979.

Si osserva che la liquidazione sarà compiuta con la procedura sommaria, a meno che, entro il termine di 10 giorni da questa pubblicazione, qualcuno dei creditori non abbia a chiedere a questo ufficio la continuazione con la procedura ordinaria, anticipando contemporaneamente fr. 1500.– a garanzia di nostre tasse e spese.

L'ufficio si riserva la facoltà di chiedere il pagamento delle tasse e spese che sorpassassero detto importo (RU 64 III 38).

6900 Lugano, il 31 marzo 1979 Ufficio esecuzione e fallimenti I° circondario, Lugano

Ct. de Vaud (1187)

Faillie: **Parking du Tunnel S.A.,** à Lausanne, propriétaire de l'immeuble place du Tunnel 17.

Date du prononcé: 15 mars 1979.

Faillite sommaire, art. 231 LP.

Délai pour les productions: 19 avril 1979.

1001 Lausanne, le 31 mars 1979 Office des faillites

Ct. de Vaud (1186)

Failli: **Grivel Jean-Emile,** entreprise générale du bâtiment, 1261 Genolier.

Date du prononcé: 7 mars 1979.

Délai pour les productions: 30 avril 1979.

Première assemblée des créanciers: lundi 9 avril 1979, à 15 h., au Château de Nyon, 2e étage.

Remarques:

1. Une administration spéciale est proposée par circulaire adressée aux créanciers connus.
2. Les créanciers non atteints peuvent obtenir cette pièce auprès de l'office des faillites de Nyon.
3. Si l'assemblée n'est pas constituée et sauf opposition de la majorité des créanciers jusqu'au 9 avril 1979, l'administration spéciale sera formée.

1260 Nyon, le 31 mars 1979 Office des faillites de Nyon: J. Froidevaux, préposé

Ct. du Valais (1224)

Faillie: **Crettenand M. et J.M.,** installations sanitaires et bureau d'études, société collective, à Sierre.

Date du prononcé: 21 février 1979.

Confirmation du jugement par le Tribunal cantonal: 20 mars 1979.

La première assemblée des créanciers aura lieu à Sierre, buffet de la Gare, salle du 1er étage, le 24 avril 1979, à 16 h.

Délai pour les productions: 30 jours.

3960 Sierre, le 27 mars 1979 Office des faillites de Sierre Le préposé: Ad. Salamin

Ct. du Valais (1225)

Failli: **Emery Marius,** entreprise de maçonnerie, Crans, commune de Chermignon.

Date du prononcé: 20 mars 1979.

La première assemblée des créanciers aura lieu à Sierre, buffet de la Gare, salle du 1er étage, le 27 avril 1979, à 16 h.

Délai pour les productions: 30 jours.

3960 Sierre, le 27 mars 1979 Office des faillites de Sierre Le préposé: Ad. Salamin

Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG 230)

Suspension de la liquidation

(LP 230)

Sospensione della procedura

(LEF 230)

Kt. Zürich (1203)

Über **Rom Alfred**, geb. 1939, von Zürich, Luchswiesenstrasse 132, 8051 Zürich, Inhaber der bis am 26. September 1978 im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Fredy Rom, Herren- und Damenbekleidungsgeschäft, Pelikanstrasse 5, Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 1. März 1979 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 26. März 1979 mangels Aktiven eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 11. April 1979 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 1500.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8050 Zürich, den 27. März 1979 — Konkursamt Oerlikon-Zürich: R. Wälti, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich (1228)

Über **Bordoni Remo**, geb. 1955, italienischer Staatsangehöriger, Maschinenschlosser, wohnhaft Eisweiherstrasse 114, 8400 Winterthur, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma – Remo Bordoni «Bordolain Cosmetics» –, Neustadtgasse 29, 8400 Winterthur, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Winterthur, vom 27. Februar 1979 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 26. März 1979 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 10. April 1979 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 1000.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8401 Winterthur, den 28. März 1979

Konkursamt Winterthur-Altstadt

Kt. Solothurn (1205)

Über **Meier-Wehrli Heinrich**, Kaufmann, Hauptstrasse 13, 4522 Rüttenen, ist durch Verfügung des Gerichtspräsidenten von Solothurn-Lebern vom 20. März 1979 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 26. März 1979 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 11. April 1979 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben im Betrage von Fr. 2000.– Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

4500 Solothurn, den 27. März 1979 — Konkursamt Lebern

Kt. Aargau (1191)

Mit Beschluss vom 15. Januar 1979 ordnete das Bezirksgericht Muri die konkursamtliche Liquidation des Nachlasses **Birchmeier Rolf**, geb. 1953, von Würenlingen, in Waltenschwil, Zentrumstrasse 6, wohnhaft gewesen, gestorben am 31. August 1978, an, stellte aber das Verfahren mit Beschluss vom 19. März 1979 mangels Aktiven wieder ein.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 10. April 1979 die Durchführung des Nachlasskonkurses verlangt und zugleich für die Kosten einen Vorschuss von Fr. 1000.– (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, so gilt das Verfahren als geschlossen.

5200 Brugg, den 22. März 1979 — Konkursamt Muri in Brugg

Ct. Ticino (1204)

Fallita: **Lampara SA**, Gandria.

Data dei decreti di apertura del fallimento e di sospensione della procedura per mancanza di attivo: 19 febbraio e 14 marzo 1979 della pretura di Lugano-Distretto.

La procedura di liquidazione sarà chiusa se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro il 10 aprile 1979, anticipando fr. 2500.– a garanzia delle spese.

Nel caso in cui le spese fossero superiori a tale importo, l'ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (RU 64 III 38).

6900 Lugano, il 31 marzo 1979 — Ufficio esecuzione e fallimenti 1° circondario, Lugano

Ct. Ticino (1188)

Liq. n. 6/79

Fallita: **Adpa S.A.**, agence de produits alimentaires, c/o avv. E. Doninelli, corso San Gottardo 12, 6830 Chiasso.

Data dei decreti: 16 febbraio e 22 marzo 1979 della pretura di Mendrisio-Sud.

La procedura si riterrà definitivamente chiusa per mancanza di attivo, qualora nessuno dei creditori chieda, a questo ufficio, la continuazione con procedura ordinaria, entro il termine di dieci giorni da questa pubblicazione, anticipando fr. 3000.– per le tasse e spese.

Nel caso in cui le tasse e spese fossero superiori a detto importo, l'ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (RU 64 III 38).

6850 Mendrisio, il 26 marzo 1979 — Ufficio esecuzione e fallimenti Per l'ufficio: G. Pessina, uff.

Ct. Ticino (1189)

Liq. n. 9/79

Fallito: **Atelier di terminage, Adele Alfieri**, 6830 Chiasso.

Data dei decreti: 23 febbraio e 22 marzo 1979 della pretura di Mendrisio-Sud.

La procedura si riterrà definitivamente chiusa per mancanza di attivo, qualora nessuno dei creditori chieda, a questo ufficio, la continuazione in via ordinaria, entro il termine di dieci giorni da questa pubblicazione, anticipando nel contempo fr. 3000.– per le tasse e spese.

Nel caso in cui le tasse e spese fossero superiori a detto importo, l'ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (RU 64 III 38).

6850 Mendrisio, il 26 marzo 1979 — Ufficio esecuzione e fallimenti Per l'ufficio: G. Pessina, uff.

Ct. de Vaud (1190)

La faillite ouverte le 8 mars 1979 contre la **Société de diffusion Pierre Mettraux S.A. en liquidation**, avenue St-Paul 2, à Lausanne, a été ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 10 avril 1979 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 2000.–, cette faillite sera clôturée.

1001 Lausanne, le 31 mars 1979 — Office des faillites de Lausanne: H. Rochat, substitut

Kollokationsplan – Etat de collocation

(SchKG 249–251) – (LP 249–251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich (1231)

Abänderung des Kollokationsplans

Im Konkurse über die **Dispo AG**, Löwenstrasse 22, Zürich 1, liegt der infolge nachträglicher Forderungseingabe ergänzte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Zürich (Altstadt), Talstrasse 25, 8001 Zürich, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 31. März 1979 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

8022 Zürich, den 27. März 1979 — Konkursamt Zürich (Altstadt): U. Tobler, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich (1230)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurse über die **Alexandra Fashion AG**, Witikonerstrasse 15, 8032 Zürich, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Hottingen zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 31. März 1979 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

8030 Zürich, den 30. März 1979

Konkursamt Hottingen-Zürich Witikonerstrasse 15, Postfach, Zürich

Kt. Zürich (1232)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurse über die Firma **Itainter AG**, Siewerdtstrasse 25, 8050 Zürich 11, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt Oerlikon-Zürich zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 31. März 1979 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind beim Konkursamt schriftlich einzureichen:

Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung
- der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen,
- der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8050 Zürich, den 28. März 1979 — Konkursamt Oerlikon-Zürich: R. Wälti, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich (1209)

Kollokationsplan und Inventar

Im Verfahren über die konkursamtliche Liquidation des Nachlasses von **Henzi-Wepf Joseph**, geb. 1927, von Günsberg SO, gestorben am 7. Juli 1978, wohnhaft gewesen Frauentalweg 117, 8045 Zürich, gewesener Inhaber der im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragenen Einzelfirma «Treuhandbüro Henzi, Josef Henzi», Birmensdorferstrasse 285, Zürich 3, liegen Kollokationsplan, Lastenverzeichnis und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Wiedikon-Zürich, Weststrasse 70, 8036 Zürich, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung von Kollokationsplan oder Lastenverzeichnis sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 31. März 1979 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben.

8036 Zürich, den 23. März 1979 — Konkursamt Wiedikon-Zürich: E. Spitzaagel, Notar

Kt. Zürich (1229)

Abänderung des Kollokationsplans

Im Konkurse über **Novodress AG**, Heugatterstrasse 21a, 8600 Dübendorf, mit Geschäftsniederlassung in Wattwil SG, unter dem Namen Boutique Fair (R. Kuster), liegt der infolge nachträglicher Forderungseingabe ergänzte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Dübendorf zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung der nachträglich anerkannten Forderung sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 31. März 1979 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Uster anzuheben.

8600 Dübendorf, den 28. März 1979 — Konkursamt Dübendorf

Kt. Zürich (1192)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurse über die Firma **Hächler-Söhne AG**, Herstellung von und Handel mit graphischen Erzeugnissen, Ifangstrasse 101, 8153 Rümlang, mit Sitz daselbst, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Niederglatt, Kaiserstuhlstrasse 26, 8172 Niederglatt, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 31. März 1979 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Dielsdorf anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind beim Konkursamt Niederglatt schriftlich einzureichen:

Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8172 Niederglatt, den 26. März 1979 — Konkursamt Niederglatt: Ed. Kägi, Notar

Kt. Zürich (1248)

Kollokationsplan mit Lastenverzeichnissen und Inventare

Im Verfahren über die konkursamtliche Liquidation des Nachlasses **Briner Arthur,** 1930, von Pfungen ZH, wohnhaft gewesen in Stallikon ZH, Hinterbuchenegg, liegen der Kollokationsplan mit Lastenverzeichnissen und die Inventare den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Schlieren, Bahnhofstrasse 2, 8952 Schlieren, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans oder der Lastenverzeichnisse sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 31. März 1979 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Affoltern am Albis ZH anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind beim Konkursamt schriftlich einzureichen:

Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung
- der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen,
- der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8952 Schlieren, den 28. März 1979 Konkursamt Schlieren

Kt. Nidwalden (1206)

Im Nachlassverfahren des **Rutschi Andres,** Architekt, 6373 Ennetbürgen, liegt der Kollokationsplan den Beteiligten bei der unterzeichneten Liquidatorin und beim Konkursamt Nidwalden, Marktgasse 3, 6370 Stans, zur Einsicht auf.

Kollokationsklagen sind bis zum 9. April 1979 beim Obergericht Nidwalden, Abteilung Konkursgericht, anhängig zu machen.

6003 Luzern, den 27. März 1979 Die Liquidatorin: Visura Treuhand-Gesellschaft Habsburgerstrasse 22, Luzern

Kt. Solothurn (1247)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurse über **Triwera Horlogerie, Werner Triebold-Ris,** 2544 Bettlach, liegen der Kollokationsplan mit Lastenverzeichnis und das Inventar den beteiligten Gläubigern bei der ausseramtlichen Konkursverwaltung, Visura Treuhand-Gesellschaft, Sandmattstrasse 2, 4501 Solothurn, zur Einsicht auf.

Klage auf Anfechtung des Kollokationsplanes und des Lastenverzeichnisses sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 31. März 1979 an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan und das Lastenverzeichnis als anerkannt betrachtet werden.

Innert der gleichen Frist können die Gläubiger die Abtretungsbegehren gemäss Art. 260 SchKG einreichen.

4501 Solothurn, den 28. März 1979

Die ausseramtliche Konkursverwaltung: Visura Treuhand-Gesellschaft, Sandmattstrasse 2, 4501 Solothurn

Ct. de Vaud (1208)

Modification de l'état de collocation

Failli: **Zosso-Tipold Jean-Jacques,** «Phocinex», commerçant, Aux Laviaux, 1099 Vuchcrens.

L'administration de la faillite ayant convenu, cf. à la circ. du TF n° 17 du 1er février 1926, de réaliser le patrimoine commun (immeubles) en entier, des créances primitivement admises en 5e classe sont colloquées dans les créances garanties par gages mobilier et immobilier.

Date du dépôt: 31 mars 1979.

Délai pour intenter action en opposition: 10 avril 1979; sinon l'état de collocation modifié sera considéré comme accepté.

1510 Moudon, le 27 mars 1979 Office des faillites de Moudon: B. Stutzmann, préposé

Ct. de Neuchâtel (1207)

Etat des revendications

Faillie: **Société anonyme Henri Allisson Fabrique de moteurs M.V. Saint-Aubin,** ayant son siège à 2024 Saint-Aubin, commune de Saint-Aubin-Sauges.

L'état de collocation des créanciers de la faillite susindiquée est déposé à l'office soussigné où il peut être consulté. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication, sinon le dit état sera considéré comme accepté.

Est également déposé l'inventaire contenant l'état des revendications. Les recours et demandes de cession éventuels doivent être déposés dans le même délai de dix jours, art. 32 et 49 OTF du 13 juillet 1911 sur l'administration des offices de faillite.

2017 Boudry, le 31 mars 1979 Office des faillites Le préposé: Y. Bloesch

Schluss des Konkursverfahrens

(SchKG 268)

Clôture de la faillite

(LP 268)

Chiusura del fallimento

(LEF 268)

Kt. Zürich (1212)

Das Konkursverfahren über **Rieder Fred,** 1939, von Innertkirchen BE, Wirt, Albertstrasse 3, 8005 Zürich, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes Zürich vom 22. März 1979 als geschlossen erklärt worden.

8004 Zürich, den 31. März 1979 Konkursamt Aussersihl-Zürich

Kt. Bern (1195)

Nachgenannte Konkurse sind durch Verfügung des Konkursrichters als geschlossen erklärt worden:

1. Firma **Vermolit AG,** Elementbau, Industriestrasse, Bützberg.
   Datum des Schlusses: 22. März 1979.
2. Firma **Gebr. Käser Möbel AG,** Langenthal.
   Datum des Schlusses: 22. März 1979.

4912 Aarwangen, den 26. März 1979 Konkursamt Aarwangen: Wenger

Kt. Luzern (1233)

Das Konkursverfahren über **Kyburger Walter,** Luzernerstrasse 61, 6010 Kriens, Vertrieb und Unterhalt von Spielautomaten, ist durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten III von Luzern-Land vom 27. März 1979 als geschlossen erklärt worden.

6004 Luzern, den 28. März 1979 Konkursamt Luzern-Land

Kt. Zug (1237)

Das Konkursverfahren über die **AFB Aktiengesellschaft für Ferienbesitz,** 6300 Zug, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug vom 21. März 1979 als geschlossen erklärt worden.

6300 Zug, den 27. März 1979 Konkursamt Zug: A. Rosenberg

Kt. Zug (1235)

Das Konkursverfahren über die **Camosport AG,** Bahnhofstrasse 22, 6300 Zug, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug vom 22. März 1979 als geschlossen erklärt worden.

6300 Zug, den 27. März 1979 Konkursamt Zug: A. Rosenberg

Kt. Zug (1236)

Das Konkursverfahren über die **Fekog Trade Company Ltd. Zug,** Alpenstrasse 12, 6300 Zug, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug vom 22. März 1979 als geschlossen erklärt worden.

6300 Zug, den 27. März 1979 Konkursamt Zug: A. Rosenberg

Kt. Aargau (1234)

Das Konkursverfahren über die Firma **Reta AG,** Brisgistrasse 4, 5400 Baden, ist mit Beschluss des Bezirksgerichts Baden vom 21. März 1979 als geschlossen erklärt worden.

5400 Baden, den 31. März 1979 Konkursamt Baden

Ct. Ticino (1211)

La procedura di liquidazione del fallimento **Edizioni Dama SA,** Lugano, è dichiarata chiusa con decreto 22 marzo 1979, della pretura di Lugano-Distretto, Lugano.

6900 Lugano, il 31 marzo 1979 Ufficio esecuzione e fallimenti I° circondario, Lugano

Ct. de Vaud (1196)

Le président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la clôture des faillites suivantes:

1. **Maillard Claude,** épicerie-primeurs, chemin de Villardin 2, à Lausanne, le 6 mars 1979;
2. **Compagnie Dahlia SA,** rue St-Pierre 1, à Lausanne, le 9 mars 1979;
3. **Grossfeld Ingénieurs-Conseils SA,** chemin des Croisettes 10, à Epalinges, le 16 mars 1979;
4. Société **Elomat S.A.,** éléments de machines, nouveautés techniques, rue Anciens-Moulins 2A, à Pully, le 20 mars 1979.

1001 Lausanne, le 31 mars 1979 Office des faillites: H. Rochat, substitut

Ct. de Vaud (1193)

La liquidation de la faillite de **Buanderie des Diablerets R. Tinguely & Cie,** société en nom collectif. Les Diablerets, a été clôturée par ordonnance du 23 mars 1979, rendue par le président du Tribunal du district d'Aigle.

1860 Aigle, le 26 mars 1979 Office des faillites d'Aigle: F. Bigler, préposé

Ct. de Vaud (1194)

Par décision du 21 mars 1979, le président du Tribunal de Morges a prononcé la clôture de la faillite de **A. & J. Aubert SA,** à Ecublens.

1110 Morges, le 31 mars 1979 Le préposé aux faillites: Ch. Desponds

Ct. de Neuchâtel (1210)

Failli: **Della-Casa Jean-Pierre,** Hôtel du Chasseur, à Enges.

La liquidation de la faillite précitée a été clôturée par ordonnance du président du Tribunal de district de Neuchâtel, rendue le 23 mars 1979.

2001 Neuchâtel, le 31 mars 1979 Office des faillites, Neuchâtel

Konkurssteigerungen

(SchKG 257–259)

Vente aux enchères publiques après faillite

(LP 257–259)

Kt. St. Gallen (1238²)

Steigerung

Gemeinschuldnerin: Verlassenschaft von **Tutzer Franz** sel., alt Immobilienhändler, von St. Gallen-Rotmonten, wohnhaft gewesen Tannenstrasse 5, 9000 St. Gallen, gestorben 15. Dezember 1977.

Ganttag: Donnerstag, den 10. Mai 1979, 14.30 Uhr.

Gantlokal: Restaurant «Hirschen» St. Fiden, Rorschacherstr. 109, 9000 St. Gallen.

Auflage der Steigerungsbedingungen beim Konkursamt St. Gallen, Spisergasse 15/III, St. Gallen: vom 3. bis 12. April 1979.

Grundpfänder:

a) Grundbuch St. Gallen, Parzelle Nr. 2730, Tannenstrasse 5, 9000 St. Gallen, umfassend: Wohnhaus und 537,9 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten;
   Amtliche Schätzung vom 7. 6. 1977 VW Fr. 310 000.–
   Konkursamtliche Schätzung vom 28. 9. 1978 Fr. 280 000.–
b) Grundbuch Goldach, Parzelle Nr. 749, Blumenstrasse 25, 9403 Goldach; umfassend: Wohnhaus mit Schreinerei, Laden, Lager und Garagen;
   Amtliche Schätzung vom 30. 1. 1974 VW Fr. 346 000.–
   Konkursamtliche Schätzung vom 28. 9. 1978 Fr. 300 000.–

Bemerkungen:

1. Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Anrechnung am Zuschlagspreis eine Barzahlung von Fr. 20 000.– (pro Liegenschaft) zu leisten.
2. Es wird auf den Bundesbeschluss über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 23. März 1961 mit den seitherigen Abänderungen, insbesondere derjenigen vom 21. März 1973 und die Verordnung des Bundesrates dazu vom 21. Dezember 1973 aufmerksam gemacht. Der Beschluss und die Verordnung sind insbesondere auch von juristischen Personen mit Sitz in der Schweiz zu beachten.

9004 St. Gallen, den 28. März 1979 Konkursamt St. Gallen

Kt. Graubünden (1239)

Konkursamtliche Liegenschaftssteigerung

Im Konkursverfahren **Schneider Hans,** Hotel City, Martinsplatz 4, 7000 Chur, wird am Freitag, 11. Mai 1979, 14.30 Uhr, im Bahnhofbuffet I. Klasse, 7000 Chur, folgendes Grundstück öffentlich versteigert:

In der Gemeinde Chur
Parzelle Nr. 3152, City-Hotel, Martinsplatz 4, Chur, mit 136,8 m² Gebäudegrundfläche.

Konkursamtliche Schatzung: Fr. 1 100 000.– inkl. Zugehör.

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 24. April bis 3. Mai 1979 beim Konkursamt Chur, Ottostrasse 6, zur Einsicht auf.

Die Hotelliegenschaft kann ab 1. Mai 1979 nach telefonischer Vereinbarung, Tel. 081 22 82 59 / 22 21 72, besichtigt werden.

Es wird ausdrücklich auf den Bundesbeschluss vom 23. März 1961 (Fassung vom 21. März 1973) und die seitherigen Erlasse über die Bewilligungspflicht für den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland aufmerksam gemacht.

7000 Chur, den 28. März 1979

Konkursamt Chur:
U. Ardüser

Ct. de Vaud (1026')

Bâtiment administratif

Le 30 avril 1979, à 15 h., au bâtiment Amiel, sis avenue de Mont-Blanc à 1196 Gland, l'administration spéciale de la faillite procédera à la vente aux enchères publiques d'immeubles provenant de la masse en faillite de **Systems and Technics S.A.,** à Gland, à savoir:

Commune de Gland, au lieudit «Les Fontenailles»
parcelle n° 563, plan feuille 10:

Bâtiment administratif	737 m²
Places jardins	5814 m²
Surface totale	6551 m²

Estimation fiscale: fr. 2 150 000.–.

Valeur assurance incendie (indice 520): fr. 3 030 000.–.

Taxe d'expert et estimation de l'administration spéciale: fr. 3 000 000.–.

Il s'agit d'un bâtiment administratif et commercial de 4 niveaux de 650 m² chacun, abritant divers bureaux, atelies, dépôts, chambres fortes, un stand de tir, un garage pour 4/6 véhicules ainsi qu'un parking extérieur pour 60 véhicules. Construction 1975/76.

Les conditions de vente, plans, état des charges et désignation cadastrale seront à la disposition des intéressés, au bureau de l'office des faillites de Nyon, dès le 4 avril 1979.

Visites les vendredis 6, 20 et 27 avril 1979, à 15 h. Rendez-vous des amateurs: sur place.

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil et, pour les sociétés, d'un extrait récent du registre du commerce. Les intéressés sont en outre rendus attentifs aux dispositions légales concernant l'acquisition d'immeubles par des personnes domiciliées à l'étranger ou sociétés suisses considérées comme étrangères en raison d'une participation étrangère prépondérante.

1260 Nyon, le 12 mars 1979

Administration spéciale de la faillite ST:
R. Lorenz, président
R. Didisheim, secrétaire

Nachlassverträge - Concordats - Concordati

Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldnern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Kt. Solothurn (1214)

Schuldnerin: **Haeki AG,** Fabrikation neuzeitlicher Konsumgüter, Solothurnstrasse 186, 2540 Grenchen, vertreten durch E. Müller, Verwaltungsratspräsident der Haeki AG,

dieser vertreten durch Dr. Franz Zwygart, Fürsprecher und Notar, Niklaus Konradstrasse 12, 4500 Solothurn.

Datum der Stundungsbewilligung durch das Amtsgericht Solothurn-Lebern: 22. März 1979.

Dauer der Nachlass-Stundung: 4 Monate, d. h. bis zum 22. Juli 1979.

Sachwalter: lic. iur. Konrad Luder, Fürsprecher und Notar, Wengistrasse 42, 4500 Solothurn.

Eingabefrist: Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 22. März 1979, unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel beim Sachwalter binnen 20 Tagen seit der Publikation dieser Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 31. März 1979 schriftlich anzumelden.

Gläubiger, die ihre Forderung nicht oder verspätet anmelden, sind bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt.

Gläubigerversammlung: Montag, den 18. Juni 1979, 14 Uhr, im Saal des Hotels Löwen in Grenchen.

Die Schuldnerin strebt einen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung an. Es werden daher an der Gläubigerversammlung die für den Liquidationsvergleich notwendigen Organe gewählt werden.

Aktenauflage: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Büro des unterzeichneten Sachwalters.

4500 Solothurn, den 27. März 1979

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:
lic. iur. Konrad Luder, Fürsprecher und Notar
Wengistrasse 42, 4500 Solothurn

Kt. Aargau (1215)

Schuldnerin: **H. R. Schärer AG,** Im Holz 768, 5745 Safenwil.

Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht Zofingen: 22. März 1979.

Dauer der Stundung: 4 Monate, d. h. bis 22. Juli 1979.

Gerichtlich bestellte Sachwalterin: Visura Treuhand-Gesellschaft, Kasinostrasse 29, 5000 Aarau.

Eingabefrist: Die Gläubiger der Nachlass-Schuldnerin werden aufgefordert, ihre Forderungen (Wert 22. März 1979), unter Beilage der Beweismittel, spätestens innert 20 Tagen nach der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt, schriftlich bei der Sachwalterin einzugeben.

Ort und Zeit von Aktenauflage und Gläubigerversammlung werden später bekanntgegeben.

Die Schuldnerin schlägt einen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung vor.

5000 Aarau, den 31. März 1979

Die Sachwalterin:
Visura Treuhand-Gesellschaft
Kasinostrasse 29, Aarau

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(LP 295, 296, 300)

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Ct. du Jura (1213)

Assemblée des créanciers

Débitrice: **Manufacture Jurassienne de Bonneterie SA,** Alle.

L'assemblée des créanciers aura lieu le mercredi 11 avril 1979, à 10 h., au restaurant «Régional», à Alle.

Les pièces seront à la disposition des intéressés pendant dix jours avant l'assemblée, au bureau de la Fiduciaire Probitas SA, rue A. Merguin 6, Porrentruy.

2900 Porrentruy, le 27 mars 1979

Le commissaire au sursis:
Fiduciaire Probitas SA, Porrentruy
André Biétry Roland Voumard

Verlängerung der Nachlass-Stundung

(SchKG 295, Abs. 4)

Prorogation du sursis concordataire

(LP 295, al. 4)

Kt. Zürich (1241)

Das Bezirksgericht Bülach, II. Abteilung, hat mit Beschluss vom 29. März 1979 die der Nachlass-Schuldnerin **P. F. Roth & Co. AG,** Schmittenackerstrasse 14, 8304 Wallisellen, gewährte Nachlass-Stundung von vier Monaten um zwei Monate, d. h. bis zum 18. Juli 1979, verlängert.

Die auf den 10. April 1979 angesetzte Gläubigerversammlung wird verschoben und neu angesetzt auf den 6. Juni 1979, 14.30 Uhr, im Bahnhofbuffet Zürich Hauptbahnhof, I. Stock.

Aktenauflage während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Büro des Sachwalters, Talstrasse 11, 8001 Zürich.

8001 Zürich, den 29. März 1979

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:
Dr. Bernhard Schaub, Rechtsanwalt

Ct. du Valais (1242)

Débiteur: **Lange Marc,** entrepreneur, 1873 Val-d'Illiez.

Date de la décision: 28 mars 1979.

Prorogation du sursis: jusqu'au 29 avril 1979.

1870 Monthey, le 28 mars 1979

Le commissaire au sursis:
J.-M. Detorrenté, préposé

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

Délibération sur l'homologation de concordat

(SchKG 304, 317) – (LP 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Deliberazione sull'omologazione del concordato

(LEF 304, 317)

I creditori possono presentarsi all'udienza per farvi valere le loro opposizioni al concordato.

Kt. Zürich (1216)

Schuldner: **Stösser Ralf,** geboren 30. Dezember 1944, deutscher Staatsangehöriger, dipl. Augenoptiker, Shopping Center Emmen, wohnhaft gewesen Ahornweg 4, nun Bildstrasse 3, 9030 Abtwil SG.

Zeit und Ort der Verhandlung: Dienstag, den 10. April 1979, 14.15 Uhr, im Rathaus Hochdorf, Gerichtssaal, 1. Stock.

Einwendungen gegen den Nachlassvertrag sind an der Verhandlung anzubringen.

6280 Hochdorf, den 27. März 1979

Der Amtsgerichtspräsident von Hochdorf:
Leu

Ct. Ticino (1243)

Il pretore di Locarno-Campagna comunica che l'udienza per l'omologazione del concordato proposto dal debitore **Büehler Robert,** Ascona, è stata fissata per il giorno 6 aprile 1979, alle ore 16.

I creditori sono avvertiti che potranno far valere durante suddetta udienza le loro opposizioni al concordato in conformità dell'art. 304 LEF.

6600 Locarno, il 27 marzo 1979

Il pretore:
avv. G. Franscini

Bestätigung des Nachlassvertrages mit Vermögensabtretung

(SchKG 316d)

Kt. Bern (1240)

Schuldnerin: **Tschan AG,** Obere Hauptgasse 47, 3600 Thun.

Datum der Bestätigung: 13. März 1979.

Der Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

3601 Thun, den 27. März 1979

Der Gerichtsschreiber i.V.:
Moser

Verschiedenes – Divers – Varia

Kt. Bern (1217)

Rechenschaftsbericht

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung der Firma

Gruen Watch MFG Co. AG, in Nachlassliquidation, Dufourstr. 51, 2500 Biel,

liegt der gemäss Art. 316r SchKG zu erstattende Bericht samt Status den beteiligten Gläubigern vom 1. bis 11. April 1979 beim Liquidator zur Einsicht auf.

2502 Biel, den 26. März 1979

Der Liquidator:
J. Hirsbrunner

Kt. Aargau (1246)

Bekanntmachung betreffend Liegenschaftsverkauf
Auflage Teilkollokation und Lastenverzeichnis

Es wird hiermit angezeigt, dass im Nachlass der **Bau AG Wohlen**, in Wohlen, folgende Liegenschaft verkauft wird:

Grundbuch Waltenschwil Nr. 1194, Plan 9, Parzelle 595
16,70 a Gebäudeplatz, Garten und Baumgarten,
Oberdorf
Wohnhaus Nr. 21
Scheune, Schopf und Traktorengarage Nr. 22

zum Preise von Fr. 125 000.–.

Bei der damit beauftragten Liquidatorin kann das entsprechende Lastenverzeichnis und der Teilkollokationsplan eingesehen werden. Wenn sie nicht innert 10 Tagen von dieser Bekanntmachung an angefochten werden, so gelten sie als anerkannt.

Innerhalb dieser Frist von 10 Tagen haben die Gläubiger Gelegenheit, an die Liquidatorin höhere Angebote zu richten.

4665 Oftringen, den 31. März 1979

Bau AG Wohlen in Nachlassliquidation
Die Liquidatorin: Realit AG
Winkelstrasse 19, Oftringen

Kt. Thurgau (1218)

Rechenschaftsbericht

In dem von Dr. **Rittmeyer Hans,** Fabrikant, Erlen TG, mit seinen Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung liegt den Beteiligten der 13. Rechenschaftsbericht der Liquidatorin samt der Honorar- und Auslagenrechnung für den Zeitraum vom 1. Januar bis 31. Dezember 1978 am Sitze der Liquidatorin in Zürich zur Einsicht auf.

8027 Zürich, den 27. März 1979

Die Liquidatorin:
Schweizerische Treuhandgesellschaft
General Guisan-Quai 38, Zürich
Tel. 01 202 42 50

Ct. de Vaud (1197)

Etat des charges
Liquidation des immeubles art. 134 ORI

Faillie: **Long-Val SA,** avenue Général-Guisan 56, Pully.

L'état des charges est déposé à l'office.

Délai pour intenter action en opposition: 10 avril 1979, sinon l'état des charges sera considéré comme accepté.

1001 Lausanne, le 31 mars 1979 Office des faillites de Lausanne:
M. Tavel, préposé

Ct. du Valais (1245)

Vente juridique – Articles d'horlogerie

L'office des poursuites de Martigny vendra aux enchères publiques au plus offrant le lundi 23 avril 1979, à 15 h., dans les locaux de la fabrique d'horlogerie Chacor SA, avenue du Grand-St-Bernard 13, à Martigny-Ville, les objets suivants:

1. un lot de 1100 bracelets-montres incorporés acier,
2. un lot de 950 boîtes automatiques tout acier,
3. un lot de 900 boîtes acier avec glace baguée pour calibre automatique 7¾ étanche et cadrans.

Les conditions de vente seront lues au début des enchères.

Tous paiements d'acomptes selon les conditions de vente ou de soldes si possible devront intervenir séance tenante en espèces à l'exclusion de tout autre mode de paiement. Les chèques ne sont pas admis.

Selon l'importance des prix de vente des acomptes à verser immédiatement seront admis et les conditions de vente donneront les précisions utiles à ce sujet.

1920 Martigny, le 28 mars 1979 Office des poursuites de Martigy:
A. Girard, préposé

Handelsregister
Registre du commerce
Registro di commercio

Stiftungen – Fondations – Fondazioni

Zürich – Zurich – Zurigo

20. März 1979.
Seleger Moor Stiftung, in Adliswil, Stiftung (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 29. 12. 1978. Zweck: den Fortbestand des Seleger Moors zu sichern und es in der jetzigen Form von ca. Mitte Mai bis ca. Ende Juni der Öffentlichkeit zugänglich zu erhalten; das Moor darf weder ganz noch teilweise dem Zweck entfremdet werden. Einziges Organ der Stiftung: Stiftungsrat aus mindestens 5 Mitgliedern. Mitglieder des Stiftungsrates: Robert Seleger, von und in Adliswil, Präsident; Karin Seleger, von und in Adliswil, beide mit Einzelunterschrift; Kurt Salathé, von Basel, in Oberwil BL; Dr. Fritz Kobel, von Kraucthtal, in Wädenswil; Dr. Adolf Wirth, von und in Richterswil, und Max Schäubli, von Zurzach, in Adliswil; letztere vier mit Kollektivunterschrift zu zweien. Adresse: Im Grüt.

21. März 1979.
Caspar Honegger-Stiftung, in Rüti, Fürsorgestiftung (SHAB Nr. 46 vom 24. 2. 1979, S. 606). Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Manfred Weigele, von Steckborn, in Flurlingen, Mitglied des Stiftungsrates.

21. März 1979.
Stiftung für Sozialwerke der Maschinenfabrik Rüti AG, vormals Caspar Honegger, in Rüti (SHAB Nr. 46 vom 24. 2. 1979, S. 606). Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Manfred Weigele, von Steckborn, in Flurlingen, Mitglied des Stiftungsrates.

21. März 1979.
Fürsorgefonds für die Angestellten und Arbeiter der Maschinenfabrik Rüti AG, vormals Caspar Honegger, in Rüti, Stiftung (SHAB Nr. 46 vom 24. 2. 1979, S. 606). Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Manfred Weigele, von Steckborn, in Flurlingen, Mitglied des Stiftungsrates.

21. März 1979.
Angestellten-Stiftung der Maschinenfabrik Rüti AG vormals Caspar Honegger, in Rüti (SHAB Nr. 46 vom 24. 2. 1979, S. 606). Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Manfred Weigele, von Steckborn, in Flurlingen, Mitglied des Stiftungsrates.

22. März 1979.
Personalfürsorgestiftung der Firma Seba Cliché und Offset AG, in Zürich 11 (SHAB Nr. 244 vom 18. 10. 1969, S. 2400). Die Unterschrift von Elisabetha Bader ist erloschen. Werner Boll, Mitglied des Stiftungsrates, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als Protokollführer, sondern nun als Präsident des Stiftungsrates. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Anna Boll, von Full-Reuenthal, in Opfikon, Mitglied des Stiftungsrates.

22. März 1979.
Wohlfahrtsfonds der Parfümerie Solina und Einkaufsgenossenschaft der Schweiz. Coiffeurmeister, in Zürich 1, Stiftung (SHAB Nr. 2 vom 4. 1. 1975, S. 10). Die Unterschrift von Nelly Trüb ist erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Urs Freiburghaus, von Neuenegg, in Zürich, und Walter Meier, von Meilen, in Weisslingen. Neue Adresse der Stiftung: Badenerstrasse 569, Zürich 9, bei der Solina Parfümerie und Einkaufsgenossenschaft der Schweiz. Coiffeurmeister.

22. März 1979.
Sozialfonds des CMV, in Winterthur 1, Stiftung (SHAB Nr. 78 vom 2. 4. 1977, S. 1073). Anton Scherrer ist nicht mehr Mitglied des Stiftungsrates; er führt jedoch weiterhin Einzelunterschrift. Hans Hofmann ist nicht mehr Mitglied des Stiftungsrates; er führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift. Neue Adresse der Stiftung: Lindstrasse 39, in Winterthur 1, c/o Christlicher Metallarbeiter-Verband der Schweiz CMV.

22. März 1979.
Werner Coninx-Stiftung, in Zürich 1, Sichtbarmachung, Pflege und Verwaltung von Kunstgut (SHAB Nr. 15 vom 19. 1. 1974, S. 179). Mit Verfügung des Eidgenössischen Departements des Innern vom 14. 3. 1979 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren.

22. März 1979.
Personalfürsorgestiftung Juvena, in Volketswil (SHAB Nr. 253 vom 28. 10. 1978, S. 3337). Die Unterschrift von Dr. Eugen Wyler ist erloschen. Dr. Peter Neubert, Mitglied des Stiftungsrates, führt seine Kollektivunterschrift nun auch als Präsident desselben. Neu führt Kollektivunterschrift: Max Ciola, von und in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates; er zeichnet ausschliesslich je mit Ursula Joerger oder Kurt Gschwind oder Richard Wagner, Mitglieder des Stiftungsrates.

22. März 1979.
Vorsorgestiftung der SIMA-Anlagefonds-Immobiliengesellschaften, in Zürich 1 (SHAB Nr. 290 vom 12. 12. 1964, S. 3739). Die Unterschrift von Ernst G. Renk ist erloschen. Max Krummenacher führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als Vizepräsident des Stiftungsrates, sondern als Präsident desselben. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. G. Fredi Gygax, von Zürich, in Zollikon, Vizepräsident des Stiftungsrates.

22. März 1979.
Personalvorsorgestiftung der Hans Fuchs AG, in Zürich, Stiftung (Neueintragung). Adresse: Meinrad Lienert-Strasse 1, Zürich 3, c/o Hans Fuchs AG. Datum der Stiftungsurkunde: 7. 2. 1979. Zweck: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma sowie deren Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Organe der Stiftung: Stiftungsrat aus 3 Mitgliedern und Kontrollstelle. Die Stiftung wird vertreten durch Charlotte Fuchs, von Schwarzenberg, in Uitikon, Präsidentin des Stiftungsrates, mit Einzelunterschrift; Hans Mäder, von Schleitheim, in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates, und Hans Hebeisen, von Langnau im Emmental, in Affoltern am Albis, Mitglied des Stiftungsrates; beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

23. März 1979.
Personalfürsorgestiftung der Aubry AG, in Oberrieden, Stiftung (Neueintragung). Adresse: Seestrasse 6/8, c/o Aubry AG. Datum der Stiftungsurkunde: 5. 3. 1979. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma «Aubry AG», in Oberrieden, wie für die Hinterbliebenen dieser Arbeitnehmer durch Gewährung von periodischen oder einmaligen Unterstützungen: an den Arbeitnehmer im Falle von Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst, Arbeitslosigkeit oder unverschuldeter Notlage: im Falle des Todes des Arbeitnehmers an den überlebenden Ehegatten, die Nachkommen und die Eltern sowie an die zu Lebzeiten des Arbeitnehmers von ihm unterhaltenen Personen. Einziges Organ der Stiftung: Stiftungsrat aus mindestens 3 Mitgliedern. Für die Stiftung zeichnen mit Kollektivunterschrift zu zweien: Gérard Aubry, von Muriaux, in Wettingen, Präsident des Stiftungsrates; André Aubry, von Muriaux, in Wettingen, und Edwin Mollet-Herzog, von Schnottwil, in Wettingen, weitere Mitglieder des Stiftungsrates.

23. März 1979.
Personalvorsorgestiftung der Kreditschutz-Gesellschaft Zürich, in Zürich 4 (SHAB Nr. 231 vom 2. 10. 1976, S. 2797). Die Unterschrift von Sonja Gäumann ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Janine Mutz, von Winterthur, in Thalwil, Mitglied des Stiftungsrates.

23. März 1979.
Personalfürsorgestiftung der American International Underwriters (Schweiz) AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 8 vom 11. 1. 1975, S. 67). Mit Beschluss des Bezirksrates Zürich vom 21. 9. 1978 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet neu **Personalfürsorgestiftung der American Home Assurance Company New York, Zweigniederlassung Zürich.** Die Firma der Gesellschaft, deren Arbeitnehmer Begünstigte der Stiftung sind, lautet «American Home Assurance Company, New York, Zweigniederlassung Zürich». Adresse der Stiftung: Bleicherweg 45, in Zürich 2, c/o American Home Assurance Company, New York, Zweigniederlassung Zürich.

26. März 1979.
Rohn-Salvisberg-Stiftung, in Zürich 1 (SHAB Nr. 273 vom 20. 11. 1976, S. 3337). Die Unterschrift von Max Schulz ist erloschen.

26. März 1979.
Prof. Dr. Eugen Steinach-Fonds, in Zürich 6, Stiftung (SHAB Nr. 97 vom 27. 4. 1974, S. 1139). Die Unterschrift von Dr. iur. Hans Schoch ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift: Dr. Peter Holenstein, von und in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates; er zeichnet mit Suzanne Häussler, Präsidentin des Stiftungsrates.

Bern – Berne – Berna

Büro Bern

20. März 1979.
Louise Aeschlimann-Stiftung der bernischen Kunstgesellschaft, in Bern (SHAB Nr. 296 vom 17. 12. 1966, S. 4008). Die Unterschriften von Dr. Rolf Läuffer, Präsident; Dr. Hans Christoph von Tavel, Sekretär; Alfred Steck, Kassier; Meret La Roche-Oppenheim und Max von Mühlenen sind erloschen. Der Stiftungsrat besteht nun aus: Prof. Dr. Jost Krippendorf, von Aarau, in Bern, Präsident; Dr. Jürgen Glaesemer, deutscher Staatsangehöriger, in Bern, Sekretär; Rudolf von Fischer, von und in Bern, Kassier; Lilly Grieb-Keller, von Burgdorf, in Montet, Gemeinde Cudrefin, und Walter Kretz, von Kriens, in Bern (alle neu). Präsident und Kassier führen Kollektivunterschrift zu zweien unter sich oder einer von ihnen mit einem der übrigen Mitglieder des Stiftungsrates. Neues Domizil: Bundesgasse 28, bei «v. Fischer, Stettler & Cie.».

20. März 1979.
Personalfürsorgestiftung der Firma G. Hänni, in Bern (SHAB Nr. 186 vom 10. 8. 1968, S. 1744). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 21. Dezember 1978, genehmigt am 17. Januar 1979 durch den Gemeinderat der Stadt Bern als Aufsichtsbehörde und am 6. Februar 1979 durch die Justizdirektion des Kantons Bern, wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet nun **Personalvorsorgestiftung der Firma C. Casaulta, vorm. G. Hänni-Schöpfer, Bern.** Der Arbeitgeber kann im Rahmen der steuerrechtlichen Vorschriften der Stiftung angehörten. Der Stiftungsrat besteht nun aus: Casimir Casaulta, Präsident (bisher Mitglied); Hans-Rudolf Rufer, von Zuzwil BE, in Münsingen, und Kurt Isenschmid, von Bern, in Flamatt, Gemeinde Wünnewil (beide neu). Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Die Unterschriften von Georges Hänni und Rolf Barth sind erloschen.

20. März 1979.
Personalvorsorgestiftung der Ritz Druck AG und Quicksatz AG, in Ittigen, Gemeinde Bolligen. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 24. August 1978 eine Stiftung. Sie bezweckt: Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen an die Arbeitnehmer der Stifterfirma sowie an die überlebenden Ehegatten der Arbeitnehmer und an Personen, für deren Unterhalt sie aufgekommen sind, im Alter, bei Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst oder Arbeitslosigkeit sowie im Falle des Todes von Arbeitnehmern usw. Die Organe der Stiftung sind der aus 3 bis 5 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Für die Stiftung führen Kollektivunterschrift zu zweien: Ernst Ritz, von Mogelsberg, in Ittigen, Gemeinde Bolligen, Präsident, und Ide Brands, niederländischer Staatsangehöriger, in Bern, Vizepräsident des Stiftungsrates. Domizil: Kappelisackerstrasse 119, (bei der «Ritz Druck AG»).

21. März 1979.
Personalfürsorgestiftung der Firma Paul Schaffner, Inhaber Keller & Roggli, in Bern (SHAB Nr. 48 vom 27. 2. 1971, S. 471). Gemäss Antrag des Stiftungsrates vom 13. Februar 1979, genehmigt am 21. Februar 1979 durch den Gemeindcrat der Stadt Bern als Aufsichtsbehörde und am 9. März 1979 durch die Justizdirektion des Kantons Bern, wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet nun **Personalfürsorgestiftung der Firma Emil Keller vorm. Paul Schaffner.** Die Unterschrift von Heinz Roggli ist erloschen. Emil Keller, Präsident des Stiftungsrates, führt nun Einzelunterschrift; seine Kollektivunterschrift ist demnach erloschen. Neues Domizil: Lorrainestrasse 8a, bei der Stifterfirma.

23. März 1979.
Wohlfahrts-Stiftung des Verbandes reisender Kaufleute der Schweiz, in Bern (SHAB Nr. 213 vom 11. 9. 1976, S. 2610). Die Unterschriften von Jeannot-Pierre Oechslin, Willi Fluri und Amaryllo Vanetti sind erloschen. Die Mitglieder des Stiftungsrates: Peter Graf, Präsident (bisher Mitglied); Candide Villiger, von Cham, in Unterentfelden, Kassier (neu); Max Wipf, nun in Effretikon (bisher); Ernst Weber, nun in Luzern (bisher); René-Georges Bolomey (bisher); Theophil Marti (bisher); Oskasr Reinle, von Stein AG, in Münchenbuchsee (neu); Roger Vignola, von Courlevon, in Villars-sur-Glâne (neu); Erwin Egger (bisher); Werner Läng (bisher), sowie der dem Stiftungsrat nicht angehörende Zentralsekretär Dr. Karl Friedrich (bisher) führen Kollektivunterschrift zu zweien.

26. März 1979.
Fürsorgestiftung des Vereins schweizerischer Lithographiebesitzer, in Bern (SHAB Nr. 35 vom 11. 2. 1978, S. 437). Die Unterschrift von Dr. Pierre Magnin ist erloschen. Als Sekretär ist neu in den Stiftungsrat gewählt worden: Dr. Friedrich Walter Bigler, von Oberthal, in Bern; er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

26. März 1979.
Sozialfonds des Vereins Schweizerischer Lithographiebesitzer (VSLB), in Bern, Stiftung (SHAB Nr. 35 vom 11. 2. 1978, S. 437). Die Unterschrift von Dr. Pierre Magnin ist erloschen. Als Sekretär ist neu in den Stiftungsrat gewählt worden: Dr. Friedrich Walter Bigler, von Oberthal, in Bern; er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

26. März 1979.
Stiftung des Vereins schweizerischer Lithographiebesitzer für Familienfürsorge bei Arbeitslosigkeit, in Bern (SHAB Nr. 35 vom 11. 2. 1978, S. 437). Die Unterschrift von Pierre Magnin ist erloschen. Als Sekretär ist neu in den Stiftungsrat gewählt worden: Dr. Friedrich Walter Bigler, von Oberthal, in Bern; er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

26. März 1979.
Wohlfahrtsfonds des Vereins schweizerischer Lithographiebesitzer, in Bern, Stiftung (SHAB Nr. 35 vom 11. 2. 1978, S. 437). Die Unterschrift von Dr. Pierre Magnin ist erloschen. Als Sekretär ist neu in den Stiftungsrat gewählt worden: Dr. Ulrich Wanner, von Schleitheim und Schaffhausen, in Stettlen; er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

Büro Biel

23. März 1979.
Personalfürsorgestiftung der Firma Jean Müller Glas AG, in Biel (SHAB Nr. 294 vom 15. 12. 1973, S. 3319). Roland Muriset ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien: Roland Graber, von Sigriswil, in Courtelary. Die Mitglieder des Stiftungsrates führen neu Kollektivunterschrift zu zweien. Die Einzelunterschriften von Jean Müller sen., Jean Müller jun., Peter Müller und Paul Ramseyer, letzterer nun wohnhaft in Nidau, sind demnach erloschen.

26. März 1979.
Fürsorgestiftung der Firma Pärli & Cie., in Biel (SHAB Nr. 200 vom 28. 8. 1971, S. 2125). Guido Schmid, Sekretär, und Willibald Sturm, Mitglied, sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Stiftungsrat gewählt: Ulrich Schneider, von Frutigen, in Biel, und Klaus Radtke, deutscher Staatsangehöriger, in Biel; sie zeichnen kollektiv zu zweien.

Büro Burgdorf

22. März 1979.
Personalfürsorgestiftung des Vermessungsbüros Ernst Albrecht, in Burgdorf (SHAB Nr. 204 vom 1. 9. 1951, S. 2199). Der Name der Stiftung wurde durch Beschluss der Justizdirektion des Kantons Bern vom 9. 3. 1979 geändert in **Personalfürsorgestiftung des Vermessungsbüros Peter Burkhalter.**

Büro Thun

21. März 1979.
Personalfürsorgestiftung der Firma Berger Mühle Rothachen AG, in Buchholterberg. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 16. Januar 1979 eine Stiftung. Sie bezweckt die Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen an die Arbeitnehmer der Stifterfirma im Falle von Alter, Invalidität, Krankheit, Unfall, Militärdienst oder Arbeitslosigkeit der Arbeitnehmer selbst; im Falle des Todes des Arbeitnehmers an den überlebenden Ehegatten, sowie an Personen, für deren Unterhalt er im Zeitpunkt seines Todes ganz oder zur Hauptsache aufgekommen ist, ferner beim Fehlen solcher Personen, an seine Nachkommen, Eltern, Geschwister oder Geschwisterkinder; an den Arbeitnehmer im Falle von Invalidität, Krankheit oder Unfall seines Ehegatten, seiner minderjährigen oder erwerbsunfähigen Kinder oder anderer Personen, für deren Unterhalt er sorgt; an den Arbeitnehmer für die Schulung oder berufliche Ausbildung seiner Kinder; für den Unterhalt und Betrieb von Wohlfahrtshäusern oder ähnlichen Einrichtungen zugunsten des Personals, wobei die Stiftung solche Einrichtungen auch selbst erwerben oder erstellen kann. Einziges Organ der Stiftung ist der Stiftungsrat. Der Stiftungsrat setzt sich aus mindestens 3 Mitgliedern zusammen; ihm gehören an: Hans Berger, von Linden, in Steffisburg; Robert Berger, von Linden, in Steffisburg, und Martin Berger, von Linden, in Unterlangenegg. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Rothachen, Buchholterberg (Post Unterlangenegg) bei der Stifterfirma.

Luzern – Lucerne – Lucerna

20. März 1979.
Personalfürsorge-Stiftung der Buchdruckerei und Verlagsbuchhandlung Willisauer-Bote, in Wilisau Land, (SHAB Nr. 242 vom 15. 10. 1966, S. 3249). Eugen Meyer-Sidler ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist der bisherige Vizepräsident Alois Heller, nun auch Bürger von Willisau Land, und neuer Vizepräsident/Aktuar ist der bisherige Aktuar Hans Vonwil, nun auch Bürger von Willisau Stadt. Sie zeichnen weiterhin kollektiv zu zweien.

20. März 1979.
Eduard Geistlich Stiftung, in Wolhusen (SHAB Nr. 295 vom 16. 12. 1978, S. 3890). Gemäss Entscheid des Gemeinderates von Wolhusen als Aufsichtsbehörde vom 9. März 1979 wurde das Stiftungsstatut teilweise geändert. Der Präsident zeichnet kollektiv zu zweien mit einem weitern Stiftungsrat.

21. März 1979.
Personalfürsorgestiftung der R. J. Reynolds, in Dagmersellen (SHAB Nr. 243 vom 16. 10. 1976, S. 2931). Hermann J. M. Härri und Aimée Trunde sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer Präsident ist der bisherige Sekretär Pierre M. Schuler, neuer Sekretär das bisherige Mitglied Franz Fuchs. Neue Mitglieder sind Peter R. Eggli, von Schaffhausen, Feuerthalen und Laufen-Uhwiesen, in Commugny; Eduard Hetzel, von Wetzikon, in Zofingen, und Andrée Rambert, von Genf, in Versoix. Der Präsident zeichnet kollektiv zu zweien mit einem weitern Stiftungsrat.

26. März 1979.
Personalfürsorgestiftung der Fa. Alfa Mineralöl AG Luzern, in Luzern (SHAB Nr. 112 vom 15. 5. 1971, S. 1183). Max Grunder ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Arthur Waser, Präsident, zeichnet nun einzeln. Demnach wurde seine Unterschrift geändert. Neue Adresse: Schädrütistrasse Nr. 29, bei der Stifterfirma.

Schwyz – Schwyz – Svitto

22. März 1979.
Personalfürsorgestiftung der Difag AG, Freienbach SZ, in Freienbach (SHAB Nr. 41 vom 18. 2. 1978, S. 518). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 16. Februar 1979 und mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde, Kanton Schwyz, vom 8. März 1979 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Stiftungsrat besteht nun aus mindestens 3 Mitgliedern. Die Unterschriften von Dr. Karl Giezendanner, Präsident, und Engelbert Hiestand, Mitglied des Stiftungsrates, sind erloschen. Die Stiftung wird neu vertreten durch Anton Krieg, von Altendorf, in Lachen, Mitglied des Stiftungsrates. Dr. Jörg Rappold, bisher Mitglied, ist nun Präsident des Stiftungsrates. Die Mitglieder des Stiftungsrates zeichnen kollektiv zu zweien mit dem Präsidenten. Domizil: Wollerauerstrasse 53, bei der Stifterfirma.

Obwalden – Obwald – Untervaldo Soprasselva

20. März 1979.
U.T.C Fonds (U.T.C. Fund), in Sarnen, Personalfürsorgestiftung (SHAB Nr. 244 vom 18. 10. 1975, S. 2795). Heinrich Briner ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde gewählt: Robert C. Kübler, von Winterthur, in Basel, Mitglied. Er zeichnet kollektiv zu zweien.

20. März 1979.
Personalfürsorgestiftung der Firma Imfeld & Camenzind AG Bauunternehmung, in Alpnach (SHAB Nr. 290 vom 11. 12. 1971, S. 2987). Der Name der Stiftung lautet richtig: **Personalfürsorgestiftung Imfeld + Camenzind AG Bauunternehmung.** Mit Beschluss des Stiftungsrates vom 1. 12. 1971 und Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 7. 3. 1979 wurde das Stiftungsstatut entsprechend geändert. Hans Bucher, von Wolhusen, in Alpnach, wurde neu als Mitglied in den Stiftungsrat gewählt. Er zeichnet einzeln.

Zug – Zoug – Zugo

23. März 1979.
Fürsorgestiftung der Arbeiter der Spinnereien Aegeri, in Unterägeri, Schutz der Arbeiter der Stifterfirma usw. (SHAB Nr. 271 vom 18. 11. 1978, S. 3575). Dr. Jacques Ruedin ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Stiftungsrat wurde Paul Bumbacher, von Menzingen, in Zug, gewählt; er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

Freiburg – Fribourg – Friburgo

Bureau de Fribourg

23 mars 1979.
Fondation Mauriee Sandoz, à Fribourg (FOSC du 21. 7. 1973, n° 168, p. 2059). Richard Sturzenegger, vice-président, est décédé; sa signature est radiée. A été nommé vice-président du conseil de fondation avec signature collective à deux: Urs Frauchiger, de Wyssachen, à Berne.

26 mars 1979.
Fondation du Préventorium fribourgeois aux Sciernes d'Albeuve, à Fribourg (FOSC du 29. 11. 1975, n° 280, p. 3195). Denis Clerc, président, a démissionné; sa signature est radiée. Hans Bächler, de Lenk, à Morat, a été nommé président. Charles Gendre, de Fribourg, à Villars-sur-Glâne, a été nommé administrateur; il ne fait plus partie du conseil de fondation. La fondation est engagée par la signature collective à deux du président avec un autre membre du conseil ou l'administrateur. Sébastian Barras est actuellement domicilié à Corpataux, et Luigy Musy, à Farvagny-le-Petit. Nouvelle adresse: route des Cliniques 17, c/o Mutualité scolaire.

Solothurn – Soleure – Soletta

Büro Grenchen-Bettlach in Grenchen

7. März 1979.
Wohlfahrtsfonds für die Angestellten und Arbeiter der Uhrenfabrik Wega A.G., in Grenchen (SHAB Nr. 134 vom 13. 6. 1959, S. 1688). Gemäss Beschluss des Regierungsrates des Kantons Solothurn vom 14. Juni 1977 lautet der Name der Stiftung nun **Wohlfahrtsfonds für die Angestellten und Arbeiter der Wega & Owix Uhren AG.** Das Stiftungsstatut wurde entsprechend geändert. Die Unterschrift des verstorbenen Präsidenten des Stiftungsrates, Max Kessler sen. ist erloschen. Präsident ist nun das bisherige Mitglied des Stiftungsrates, Max Kessler, von Grenchen und Hessigkofen, in Grenchen; er führt weiterhin Einzelunterschrift. Neu ist Vizepräsident des Stiftungsrates: Willy Wälti, von und in Grenchen; er zeichnet einzeln. Neues Domizil: Kirchstrasse 105, im Büro der «Wega & Owix Uhren AG».

Büro Olten-Gösgen in Olten

20. März 1979.
HIG Stiftung für die kollektive Vermögensverwaltung von Personalvorsorgeeinrichtungen in Olten (SHAB Nr. 127 vom 3. 6. 1978, S. 1758). Die Unterschriften der bisherigen Mitglieder des Stiftungsrates Dr. Christof A. Jöhr, Dr. Alfred Fischer und Willi Küderli sowie der dem Stiftungsrat nicht angehörenden Robert Rietiker und Heinz Keller sind erloschen. Der bisherige Zeichnungsberechtigte Dr. Peter Gnos, nun in Zürich, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Mitglied des Stiftungsrates. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an die neuen Mitglieder des Stiftungsrates Dr. Max Brauchli, von Weinfelden, in Rheinfelden, und Dr. Ernst Felchlin, von Olten und Arth, in Solothurn.

Büro Stadt Solothurn

20. März 1979.
Stiftung für eidgenössische Zusammenarbeit, in Solothurn (SHAB Nr. 55 vom 6. 3. 1976, S. 644). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 24. November 1978, genehmigt vom Eidgenössischen Departement des Innern vom 9. 3. 1979 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der vom Stiftungsrat gewählte Arbeitsausschuss besteht nun aus 7 bis 11 Mitgliedern.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

19. März 1979.
Stiftung Alma, in Basel (SHAB Nr. 18 vom 22. 1. 1972, S. 192). Unterschrift Andrée Grivat, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Vilma Bettex, von Combremont-le-Petit, in Lausanne, Stiftungsratsmitglied.

20. März 1979.
Siedlungsfonds der Schweizerischen Genossenschaft für Gemüsebau (SGG), in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 54 vom 5. 3. 1977, S. 739). Unterschriften Dr. Robert Kohler, Stiftungsratsvizepräsident, und Fritz Keller, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Louis Wohlfart, von Basel, in Münchenstein, Stiftungsratsvizepräsident.

20. März 1979.
Fürsorgefonds der Schweizerischen Genossenschaft für Gemüsebau (S.G.G.), in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 54 vom 5. 3. 1977, S. 739). Unterschriften Dr. Robert Kohler, Stiftungsratsvizepräsident, und Hans Weber, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Louis Wohlfart, von Basel, in Münchenstein, Stiftungsratsvizepräsident.

21. März 1979.
Fürsorgefonds der Rudolf Steiner-Schule, Basel, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 277 vom 25. 11. 1978, S. 3659). Unterschrift Rolf Bally, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift mit dem Stiftungsratsvorsitzenden oder dem Stellvertreter des Stiftungsratsvorsitzenden neu: Stefan Kaiser, von Lohn SO und Zürich, in Gempen, Stiftungsratsmitglied.

21. März 1979.
Personalfürsorgefonds der Litzler & Co. AG, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 60 vom 12. 3. 1977, S. 828). Domizil: Inselstrasse 61, bei Litzler & Co. AG für Kamin- und Feuerungsbauten. Unterschrift Andreas Kern, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Fritz Stalder, von Lützelflüh, in Muri bei Bern, Stiftungsratspräsident. Unterschrift mit dem Stiftungsratspräsident neu: Kurt Stalder, von und in Basel, Stiftungsratsmitglied. Elsa Litzler, bisher Stiftungsratspräsidentin, zeichnet nun als Stiftungsratsmitglied mit dem Stiftungsratspräsidenten.

21. März 1979.
Personalfürsorgestiftung der Firma Gebrüder Breitenstein, in Riehen (SHAB Nr. 188 vom 13. 8. 1977, S. 2650). Änderung der Stiftungsurkunde: 31. 1. 1979, mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 7. 2. 1979. Name der Stiftung nun: **Personalfürsorgestiftung der Gärtnerei Breitenstein.** Unterschriften Karl Friedrich Breitenstein, Stiftungsratspräsident, und Hans Breitenstein, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Stefan Breitenstein, von und in Riehen, Stiftungsratspräsident, und Verena Brösamle, deutsche Staatsangehörige, in Riehen, Stiftungsratsmitglied.

22. März 1979.
Personalfürsorgestiftung der Firma Zimmer & Ringger & Zürcher, Architekten, in Basel (SHAB Nr. 166 vom 19. 7. 1975, S. 1999). Domizil: Riehenstrasse 64, bei Ringger + Zürcher, Architekten. Unterschrift Wilhelm Zimmer, Stiftungsratspräsident, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Carlo Zürcher, von Menzingen, in Muttenz, Stiftungsratsmitglied. Hans Ringger, nun in Birsfelden, bisher Stiftungsratsmitglied, zeichnet nun als Stiftungsratspräsident zu zweien.

22. März 1979.
Schweizerhilfe; Stiftung für junge Auslandschweizer, in Basel (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1976, S. 296). Unterschriften René Bovey, Stiftungsratsvizepräsident, und Werner Schorno, Stiftungsratssekretär, erloschen. Unterschrift mit dem Stiftungsratssekretär oder Stiftungsratskassier neu: Michel Margot, von Bern und Lausanne, in Bern. Stiftungsratsvizepräsident. Unterschrift mit dem Stiftungsratspräsidenten oder Stiftungsratsvizepräsidenten neu: Kurt Baumgartner, von Rüderswil, in Bern, Stiftungsratssekretär (Mitglied).

Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

20. März 1979.
Personalfürsorgestiftung der Firma W. Schaub, Fabrique d'Horlogerie Tenniken, in Tenniken (SHAB Nr. 30 vom 8. 2. 1964, S. 416). Änderung der Stiftungsurkunde: 19. Februar 1979, mit Zustimmung des Amtes für Stiftungsaufsicht der Justizdirektion vom 12. März 1979. Name der Stiftung neu: **Personalvorsorgestiftung der Firma Werner Schaub AG, Uhrenfabrik, Tenniken.**

23. März 1979.
Personalfürsorgestiftung der Firma Otto Fortura, in Sissach (SHAB Nr.18 vom 22. 1. 1972, S. 192). Änderung der Stiftungsurkunde: 16. Februar 1979, mit Zustimmung des Amtes für Stiftungsaufsicht der Justizdirektion von 12. März 1979. Name der Stiftung neu: **Personalvorsorgestiftung der Firma Fortura AG.**

Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

21. März 1979.
Personalfürsorgestiftung der Otto Keller Transporte AG, in Schaffhausen, Hohlenbaumstrasse 143, bei der Stifterfirma (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 12. März 1979. Zweck: Die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma bei Alter, Krankheit, Unfall, bzw. bei deren Ableben für ihre Hinterbliebenen. Ferner können bei unverschuldeter Notlage den im Dienst der Stifterfirma stehenden oder ehemaligen Arbeitnehmern sowie ihren Hinterbliebenen Unterstützungen gewährt werden. Organe: Stiftungsrat aus 3 Mitgliedern und Kontrollstelle. Trudi Keller, von Siblingen, in Schaffhausen, vertritt die Stiftung mit Einzelunterschrift.

23. März 1979.
Personalvorsorgestiftung der Firma Carl Sigerist AG, in Schaffhausen (SHAB Nr. 70 vom 24. 3. 1973, S. 794). Bernhard Sigerist, Mitglied, ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Stefan Sigerist, von und in Schaffhausen, ist neu Mitglied des Stiftungsrates. Er führt Unterschrift zu zweien.

St. Gallen – Saint-Gall – San Gallo

21. März 1979.
Wohlfahrtsfonds der Firma Max Bersinger A.-G., St. Gallen, in St. Gallen, Stiftung (SHAB Nr. 289 vom 9. 12. 1978, S. 3811). Die Unterschrift von Josef Arpagaus, Stiftungsratsmitglied, ist erloschen. Neu wurden mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt: Bruno Egger, von Eggersriet, in St. Gallen, und Günther Fässler, von Appenzell, in Chur.

26. März 1979.
Stiftung der Firma Schuster & Co. AG, in St. Gallen (SHAB Nr. 269 vom 16. 11. 1974, S. 3065). Die Unterschriften der Stiftungsratsmitglieder Werner Schuster, Präsident; Hedy Thum, Aktuarin; Arthur Meier und Jürg Schuster sind erloschen. Neu wurden in den Stiftungsrat gewählt: Dr. Dieter Neupert, von Zürich, in Zollikon, Präsident, mit Einzelunterschrift, und Walter Iten, von Zürich und Unterägeri, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Curt Boppart, Vizepräsident des Stiftungsrates, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun ohne Einschränkung

26. März 1979.
Pensionskasse der Firma Schuster & Co. AG, in St. Gallen, Stiftung (SHAB Nr. 182 vom 6. 8. 1977, S. 2585). Die Unterschriften der Stiftungsratsmitglieder Max Walter Alder, Vizepräsident, und Jürg Schuster sind erloschen. Neu wurden in den Stiftungsrat gewählt Hans Bernegger, von Sax, Gemeinde Sennwald, in St. Gallen, Vizepräsident, und Dr. Dieter Neupert, von Zürich, in Zollikon. Präsident oder Vizepräsident zeichnen kollektiv zu zweien mit einem weitern Stiftungsratsmitglied.

Graubünden – Grisons – Grigioni

23. März 1979.
Personalfürsorgestiftung der Firma Casty & Co. AG, in Landquart, Gemeinde Igis (SHAB Nr. 33 vom 9. 2. 1963, S. 412). Irma Caprez-Casty und Hans Masüger sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder: Peter Meisser, von Davos, in Igis, und Felix Casty jun., von Trin, in Malans; sie zeichnen kollektiv zu zweien.

23. März 1979.
Personalfürsorgestiftung der Firma Gebr. Dürst AG Davos, in Davos (SHAB Nr. 130 vom 5. 6. 1976, S. 1606). Neues Domizil: c/o Stifterfirma, Talstrasse 44, 7270 Davos.

Aargau – Argovie – Argovia

20. März 1979.
Gutor-Stiftung, in Wettingen (SHAB Nr. 56 vom 8. 3. 1975, S. 633). Unterschriften Walter Russenberger, Stiftungsratspräsident, und Gerhard Beck, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Stefan Landau, von Zürich, in Erlenbach ZH, Stiftungsratspräsident, sowie Rolf Roth, von Birr, in Niederlenz, und Arno Egloff, von Niederrohrdorf, in Wettingen, Stiftungsratsmitglieder. Domizilträgerin neu: Gutor AG.

20. März 1979.
Antonie Deusser-Stiftung, bisher in Zürich (SHAB Nr. 212 vom 9. 9. 1972, S. 2374). Neue Stiftungsurkunde vom 22. 2. 1979 mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 27. 11. 1978/13. 2. 1979. Sitz nun: Zurzach, Schloss Bad Zurzach, Barzstrasse 1. Ursprüngliche Stiftungsurkunde: 23. 2. 1972. Die Stiftung bezweckt, das künstlerische Oeuvre von Prof. August Deusser (1870–1942), zu erhalten und es öffentlich zugänglich zu machen. Stiftungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Einzelunterschrift führen (bisher): Hugo Ammann, von Kirchberg SG; in Zürich, Stiftungsratspräsident, und Kurt Gosteli, von Kriechenwil, in Zürich, Stiftungsratsmitglied und Sekretär.

20. März 1979.
Personalfürsorgestiftung der Franz Minet, Möbelfabrik AG, in Zurzach (SHAB Nr. 48 vom 26. 2. 1977, S. 654). Unterschrift Oskar Minet, Stiftungsratspräsident, erloschen. Rudolf Minet, bisher Mitglied, zeichnet nun als Stiftungsratspräsident, jedoch nun einzeln.

21. März 1979.
Fürsorgefonds der Firma Hermann Lanz AG, in Murgenthal, Stiftung (SHAB Nr. 85 vom 10. 4. 1976, S. 997). Unterschriften Paul Tschan, Stiftungsratsvizepräsident und Aktuar, und Eduard Widmer, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Gerhard Dengler, von und in Fulenbach, Stiftungsratsvizepräsident, und Josef Graber, von Schötz, in Hägendorf, Stiftungsratsmitglied. Domiziladresse: Hauptstrasse 417.

23. März 1979.
Personalfürsorgestiftung der Firma Perforag Ltd, Aarau, in Aarau (SHAB Nr. 99 vom 29. 4. 1978, S. 1352). Unterschrift Kurt Vögeli, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien mit Vertreter der Arbeitgeber neu: Ernst Richner, von Rohr AG, in Aarau, Stiftungsratsmitglied (Vertreter der Arbeitnehmer).

23. März 1979.
Personalfürsorgestiftung der Firma O. Soder & Cie AG, in Niederlenz (SHAB Nr. 13 vom 17. 1. 1976, S. 152). Neue Stiftungsurkunde vom 22. 3. 1979 mit Zustimmungen der Aufsichtsbehörde vom 28. 6. 1968/31. 1. 1979. Neuer Name: **Personalvorsorgestiftung der K-Tron Soder AG.** Zweck nun: Vorsorge zugunsten der Arbeitnehmer der Stifterin sowie deren Angehörigen und Hinterbliebenen bei Alter, Invalidität, Tod, Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Stiftungsrat nun: 3 bis 5 Mitglieder.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

20. März 1979.
Personalvorsorgestiftung Neue Möbelfabrik Müller AG, in Sirnach. Unter diesem Namen besteht aufgrund der Stiftungsurkunde vom 19. Februar 1979 eine Stiftung. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma bei Alter und Invalidität, bzw. bei deren Ableben für ihre Hinterbliebenen. Ferner können bei unverschuldeter Notlage den im Dienst der Stifterfirma stehenden oder ehemaligen Arbeitnehmern sowie ihren Hinterbliebenen Unterstützungen gewährt werden. Die Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Der Stiftungsrat besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern. Es gehören ihm an: Franz Muri, von Kriens, in Sirnach, als Präsident; Hans Traber, von Griesenberg, in Sirnach; Willy Moser, von Zwieselberg, in Sirnach, und Karl Weinzerl, österreichischer Staatsangehöriger, in Sirnach, als Beisitzer. Der Präsident zeichnet kollektiv zu zweien mit je einem Mitglied. Domizil: Fabrikstrasse, 8370 Sirnach, bei der Stifterfirma.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio di Faido

15 marzo 1979.
Ricovero Ospedale del Distretto di Leventina, in Faido, fondazione (FUSC del 13. 5. 1967, n. 110, p. 1638). Con risoluzione del 3 marzo 1978, il Consiglio di Stato ha risolto di modificare lo statuto ed il regolamento della fondazione. Dino Gobbi, già vice-presidente, dimissionario e Vittorio Beltrami, già economo, decesso, i cui diritti di firma vengono radiati, con le seguenti persone: Alberto Stefani, da Giornico in Faido, vice-presidente; Walter Meyerhans, da Horgen, in Mairengo, direttore amministrativo Giorgio Pession, da Bodio in Airolo, vice-direttore, tutti con firma collettiva a due.

Ufficio di Lugano

20 marzo 1979.
Fondazione Germaine Keyaerts de Hochschild, in Lugano (FUSC del 21. 1. 1978, n. 17, p. 203). Mons. Giuseppe Martinola, già presidente, dimissionario, non fa più parte del consiglio di fondazione e la sua firma è estinta. Nuovo presidente con firma collettiva a due è: S. E. Mons. Ernesto Togni, da Brione Verzasca in Lugano.

20 marzo 1979.
Fondazione Alfonso Trivellin, in Lugano (FUSC del 30. 9. 1972, n. 230, p. 2538). Dr Brenno Galli, già presidente, deceduto e Dr Amilcare Berra, già vice-presidente, dimissionario, non fanno più parte del consiglio di fondazione e la loro firma è estinta. Nuovo presidente è Antonio Galli, da Massagno in Bioggio; nuovo vice-presidente è: Dr Claudio Generali, da Giornico in Gentilino, entrambi con firma collettiva a due.

Ufficio di Mendrisio

23 marzo 1979.
Fondo di previdenza per il personale della Hegro S.A., in Novazzano, la previdenza a favore dei beneficiari, ecc. (FUSC del 23. 10. 1976, n. 249, p. 3011). Con risoluzione del 12 gennaio 1979 del Dipartiomento di giustizia, autorita di vigilanza sulle fondazioni, in Bellinzona è stato nominato un amministratore unico nella persona di Nello Melera, da ed in Giubiasco, con firma individuale. Giulio Gross, Rosanna Fasola e Mario Flisi, non fanno più parte del consiglio di amministrazione; le loro firme sono estinte. Recapito: c/o Curti e Molo S.A., via San Giovanni 4, 6501 Bellinzona.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau d'Avenches

21 mars 1979.
Fondation J. P. Schnorf, à La Sauge, commune de Cudrefin (FOSC du 26. 10. 1974, p. 2857). Pierre Reuille, décédé, n'est plus membre du conseil de fondation; sa signature est radiée.

Bureau de Grandson

20 mars 1979.
Fonds de prévoyance de Perfo S.A., à Ste-Croix. Nouvelle fondation. Statuts du 16 février 1979. But: protéger des conséquences économiques de la vieillesse et du décès les employés et ouvriers (respectivement leur famille) travaillant pour la société fondatrice. Conseil de 4 membres, qui sont: Michel Joseph, de et à Ste-Croix, président; Herbert Holland, de RFA, à Ste-Croix, vice-président; Adalbert Jacques, de et à Ste-Croix, secrétaire; Franco Bueno, d'Espagne, à Ste-Croix, membre. La fondation est engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président avec un autre membre du conseil. Adresse: rue de l'Aiguillon 2, c/o Perfo S.A.

Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel

Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

20 mars 1979.
Fonds de Prévoyance en faveur du personnel de la maison Félix Flisch, Felco, aux Geneveys-sur-Coffrane (FOSC du 17. 2. 1979, n° 40, p. 525). Par arrêté du Conseil d'Etat de la République et Canton de Neuchâtel du 1er décembre 1978, et selon acte authentique du 6 mars 1979, l'acte de fondation a été modifié sur les points suivants. Nouvelle dénomination: **Caisse de retraite de Felco S.A.** Nouveau but: prémunir les employés de Felco S.A. contre les conséquences économiques de la vieillesse, de l'invalidité, de la mort ou d'autres faits n'impliquant aucune faute de leur part. La modification porte, en outre, sur des points non soumis à publication. Locaux: c/o Felco S.A., aux Geneveys-sur-Coffrane.

Bureau de Neuchâtel

21 mars 1979.
Fondation de prévoyance en faveur des organes du service externe de La Neuchâteloise, Compagnie suisse d'assurances générales et de La Neuchâteloise, Compagnie d'assurances sur la vie, à Neuchâtel (FOSC du 2. 12. 1978, n° 283, p. 3736). Suivant décision de la fondation du 16. 12. 1977, approuvée par arrêté du Conseil d'Etat de la République et Canton de Neuchâtel du 5. 5. 1978, la dénomination de la fondation est modifiée et devient **Caisse de retraite et de prévoyance en faveur du service externe de la Neuchâteloise-assurances.** Le but devient le suivant: assurer le service externe (agents généraux, inspecteurs, personnel interne des agences, ainsi que toute autre dénomination existante ou à créer dans ce sens) de la fondatrice contre les conséquences économiques de la vieillesse, de l'invalidité et du décès. Moyennant la conclusion de conventions ad hoc avec d'autres sociétés ou compagnies, la caisse peut également assurer le personnel desdites sociétés ou compagnies, pour autant que les moyens financiers nécessaires soient versés par celles-ci et par leur personnel. Le comité de direction s'appelle dorénavant conseil de fondation et est, désormais, composé de 6 à 20 membres (organisation paritaire). Les statuts, adoptés dans une nouvelle teneur, ont été modifiés en conséquence, ainsi que sur d'autres points non soumis à publication. Les signatures de Raoul de Perrot, président, Ernest Haas, Hugo Burger et Bernard-Benjamin Boissard, membres, sont radiées. Sont nommés membres du conseil de fondation: Max Krämer, de Soleure, à Neuchâtel, président; Henri Piguet, du Chenit VD, à Neuchâtel, secrétaire; Jean Toedtli, d'Altstätten, à Neuchâtel; Orazio Juri, de Quinto TI, à Neuchâtel; Robert Freimüller, de Bâle, à Neuchâtel; Peter Staub, d'Ochlenberg, à Lyss; Théo Winkler, inscrit, mais jusqu'ici avec signature limitée; Beni Peder, de Selva Tavetsch GR, à Saint-Gall; Franz Schnyder, de Vorderthal SZ, à Wallisellen ZH; Josef Zihlmann, de Schüpfheim LU, à Villnachern AG; Max Läuppi, de Gränichen AG, à Moosleerau AG, et Franz Meuwly, de Gurmels FR, à Fribourg, tous avec signature collective à deux. Signature collective à deux est conférée à: Bruno Schmid, de Kyburg ZH, à Neuchâtel; René Rod, de Peney-le-Jorat, à Neuchâtel; Jean-Jacques Mayor, d'Oulens-sous-Echallens, à Bôle; Gilbert Meyland, du Lieu VD, à Colombier; Richard Cazes, de Pieterlen BE, à Peseux; Albert Savoy, d'Attalens FR, à Peseux; Georges-Maurice Aubry, du Noirmont JU, à Neuchâtel.

Genf – Genève – Ginevra

20 mars 1979.
Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la maison André Coutau, à Genève, fondation (FOSC du 18. 12. 1976, p. 3628). Acte de fondation modifié le 12. 3. 1979. Nouveau nom: **Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la maison André Coutau, Pierre-Yves Coutau, successeur.** But: prémunir le personnel (employés et ouvriers) de l'employeur contre les conséquences de la vieillesse et de l'invalidité; verser des prestations aux survivants du personnel décédé prématurément et venir en aide au personnel qui serait dans la gêne sans faute de sa part ensuite de maladie, d'accident et de chômage. Adresse: 10, rue du Roveray, chez André Coutau, Pierre-Yves Coutau successeur.

21 mars 1979.
Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Kimmerlé, Arthaud & Cie SA, à Carouge (FOSC du 17. 4. 1976, p. 1054). Les pouvoirs de Roger Cogne sont radiés. Signature collective à deux de Pierre Arthaud, président, ou Hans Rudolf Kunz, de Dornach, à Saint-Légier-La Chiésaz, vice-président, avec Gilbert Hagman secrétaire, tous membres du conseil.

21 mars 1979.
Fonds de prévoyance en faveur du personnel de l'Imprimerie Albert Kundig SA, à Genève, fondation (FOSC du 10. 5. 1969, p. 1070). Les pouvoirs de Marcel Maffioli sont radiés. Pierre Gachet, membre du conseil, nommé secrétaire, continue à signer collectivement avec le président. Antonio Rodriguez, d'Espagne, à Vernier, membre du conseil, signe collectivement avec le président.

22 mars 1979.
Caisse de pension I du personnel de L. Givaudan & Cie société anonyme et des sociétés affiliées, à Vernier, fondation (FOSC du 27. 5. 1978, p. 1678)
Caisse de pension II du personnel de L. Givaudan & Cie société anonyme et des sociétés affiliées, à Vernier, fondation (FOSC du 27. 5. 1978, p. 1678)

Procuration collective à deux a été conférée à Michel Drouin, de France, à Lausanne.

23 mars 1979.
Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Chauffages A. Hofer SA, à Genève (FOSC du 18. 3. 1972, p. 707). Nouvelle adresse: 54, route de Malagnou, chez Auguste Hofer.

23 mars 1979.
Fondation Dr Renée Girod, à Genève (FOSC du 18. 3. 1978, p. 849). Anne Fehr, de Thônex, à Genève, membre du conseil, signe collectivement à deux.

23 mars 1979.
Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la maison Häberli et Hauri, à Genève (FOSC du 30. 12. 1972, p. 3340). Les pouvoirs de Georges Monbaron sont radiés.

Jura – Jura – Giura

Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

26 mars 1979.
Fondation Pierre Voirol pour le musée rural jurassien, aux Genevez (FOSC du 24. 9. 1977, n° 224, p. 3098). Pierre Grimm, de Trubschachen, à Delémont, a été nommé président du conseil de fondation. La fondation est engagée par le président ou le vice-président du conseil de fondation signant collectivement à deux avec le secrétaire ou la caissière; les pouvoirs de Michel Le Roy, ancien président, sont éteints.

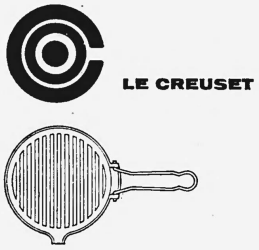
Marken Marques Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum
Office fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen - Enregistrements

297647. Date de dépôt: 20 septembre 1978.
Le Creuset (société à responsabilité limitée), **Fresnoy le Grand** (France). – Fabrication et commerce.

Grils. (Cl. int. 11, 21)



297648. Date de dépôt: 28 septembre 1978.
Jean Frédéric Sambuc, en Raffort, **1055 Froideville.** – Fabrication et commerce.

Construction et installation de capteurs solaires et de cellules photoélectriques, cuves d'accumulation, régulation de commande se rapportant aux capteurs et cellules, serrurerie. (Cl. int. 6, 9, 11)

SAM'SOLAIR

297649. Hinterlegungsdatum: 18. September 1978.
American Home Products Corporation, 685 Third Avenue, **New York** (New York, USA). – Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse für gewerbliche, wissenschaftliche, photographische, land-, garten- und forstwirtschaftliche Zwecke; Kunstharze und synthetische Harze, Kunststoffe im Rohzustand (in Form von Pulvern, Flüssigkeiten oder Pasten); Düngemittel (natürliche und künstliche); Feuerlöschmittel; Härtemittel und chemische Präparate zum Löten; chemische Erzeugnisse zum Frischhalten und Haltbarmachen von Lebensmitteln; Gerbmitteln; Klebstoffe für gewerbliche Zwecke; pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Erzeugnisse für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und schädlichen Tieren; chirurgische, ärztliche, zahn- und tierärztliche Instrumente und Apparate; künstliche Gliedmassen, Augen und Zähne. (Int. Kl. 1, 5, 10)

Averst International

297650. Hinterlegungsdatum: 12. Oktober 1978.
J. & D. McGeorge Limited, Nithsdale Hosiery Factory, **Dumfries** (Schottland, Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Textil-Meterware, Stoffe und Bekleidungsstücke. (Int. Kl. 24, 25)

J & D McGEORGE

297651. Data del deposito: 25 ottobre 1978.
Valfeltro S.A., via Landriani 1, **6901 Lugano.** – Commercio.

Prodotti fabbricati in feltro ossia, tessuto stradale, materassi, copriletti, trapunte e cuscini. (Cl. int. 19, 20, 24)

VALFELTRO

297652. Data del deposito: 25 ottobre 1978.
Valfeltro S.A., via Landriani 1, **6901 Lugano.** – Commercio.

Giacche a vento, piumoni compresi; tute, maglie sintetiche, borse sportive ed ombrelli. (Cl. int. 18, 25)

VS

297653. Hinterlegungsdatum: 31. Oktober 1978.
Urs Beretta, 29, chemin des Palettes, **1212 Grand-Lancy** (Lancy). – Handel.

Bekleidungsstücke für den Sport und die Freizeit; Sportartikel. Sporttaschen aus Leder und Lederimitationen. Sportnetze. (Int. Kl. 18, 22, 25, 28)

UBEBA

297654. Hinterlegungsdatum: 16. Oktober 1978.
Metallgesellschaft Aktiengesellschaft, Reuterweg 14, **Frankfurt am Main** (Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **173986.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. Oktober 1978 an.

Zum Gebrauch in rotierenden Behältern zu Schleif- und Polierzwecken bestimmte Gemische von mineralischen Gesteinsbruchstücken und/oder synthetischen Materialien mit oder ohne chemische Zusätze sowie zum Gebrauch der vorstehend angegebenen Produkte bestimmte Geräte und Geräteteile. (Int. Kl. 3, 6, 7, 8, 19)

ROTO FINISH ®

297655. Hinterlegungsdatum: 23. Oktober 1978.
Kambly AG, Biscuitsfabrik (Kambly S.A., Fabrique de biscuits), Mühlestrasse, **3555 Trubschachen.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **173102.** Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. Oktober 1978 an.

Backwaren. (Int. Kl. 30)

297656. Date de dépôt: 24 octobre 1978.
Outils Tanic S.A., 2901 Montignez. – Fabrication et commerce. – Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque n° **172761.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 8 septembre 1978.

Brucelles et pinces de provenance suisse pour l'horlogerie, spécialement pour le réglage. (Cl. int. 8)

TANIC
Switzerland

297657. Hinterlegungsdatum: 27. Oktober 1978.
Heinrich Lausch, Westliche 380, **Pforzheim** (Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation. – Erneuerung der Marke Nr. **171854.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 26. August 1978 an.

Schmuckwaren, hergestellte aus den Edelmetallen Gold und Silber. (Int. Kl. 14)

HL

Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 6113.

S. G. Warburg Bank AG, Zürich

Bilanz per 31. Dezember 1978
(vor Gewinnverteilung gemäss Vorschlag des Verwaltungsrates)

Aktiven

	Fr.	Fr.
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben		17 820 400.25
Bankendebitoren auf Sicht		1 746 048.60
Bankendebitoren auf Zeit		2 704 842.65
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	2 600 000.—	
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		2 037 297.10
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		10 251 661.15
– davon mit hypothekarischer Deckung	159 826.90	
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		713 522.25
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		7 298 446.65
– davon mit hypothekarischer Deckung	—.—	
Wertschriften		16 892 377.30
Dauernde Beteiligungen		1 060 000.—
Sonstige Aktiven		4 071 989.09
		64 596 585.04

Passiven

	Fr.	Fr.
Bankenkreditoren auf Sicht		1 441 211.22
Bankenkreditoren auf Zeit		7 367 910.—
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	4 367 910.—	
Kreditoren auf Sicht		22 448 793.02
Kreditoren auf Zeit		101 705.10
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	—.—	
Sonstige Passiven		8 423 697.09
Aktienkapital		10 000 000.—
Gesetzliche Reserven		9 200 000.—
Andere Reserven		3 350 000.—
Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung		2 263 268.61
Gewinnvortrag vom Vorjahr	619 230.03	
Reingewinn 1978	1 644 038.58	
		64 596 585.04

Ergänzende Angaben zur Jahresbilanz

Zusammenstellung Wertschriften

	Fr.
Schweizerische Obligationen:	
Banken	12 150 407.90
Ausländische Obligationen:	
Andere ausländische Obligationen	4 725 000.—
Ausländische Aktien	16 969.40
	16 892 377.30

Zusammenstellung dauernde Beteiligungen

	Fr.
Schweizerische Aktien	1 060 000.—
	1 060 000.—

	Fr.	Fr.
Auslandaktiven		26 534 746.54
– wovon Bankendebitoren mit einer Laufzeit bis zu 90 Tagen	3 893 824.—	
wovon Bankendebitoren mit einer Laufzeit über 90 Tagen	104 842.65	

	Fr.
Aval-, Bürgschafts- und Garantieverpflichtungen sowie Verpflichtungen aus Akkreditiven	5 817 148.85

Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1978

Aufwand

	Fr.
Passivzinsen	361 350.05
Bankbehörden und Personal	2 443 048.95
Beiträge an die Personalfürsorge	230 354.80
Geschäfts- und Bürokosten	1 068 440.92
Steuern	660 000.—
Abschreibungen und Rückstellungen	982 800.—
Reingewinn	1 644 038.58
	7 390 033.30

Ertrag

	Fr.
Aktivzinsen	1 476 103.68
Kommissionen	3 648 025.78
Ertrag aus Handel mit Devisen und Edelmetallen	1 086 653.24
Wertschriftenertrag	856 418.10
Verschiedenes	322 832.50
	7 390 033.30

Verteilung des Reingewinns

	Fr.
Reingewinn 1978	1 644 038.58
Gewinnvortrag vom Vorjahr	619 230.03
	2 263 268.61

	Fr.
10% Dividende	1 000 000.—
Zuweisung an gesetzliche Reserve	50 000.—
Zuweisung an andere Reserven	600 000.—
Gewinnvortrag auf neue Rechnung	613 268.61
	2 263 268.61

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Kleinhandelsumsätze im Februar 1979

Im Februar lagen die Kleinhandelsumsätze im Total der erfassten Betriebe wiederum deutlich über dem Vorjahresstand. Nach den Erhebungen des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit betrug die wertmässige Umsatzzunahme im Februar 1979 im Vergleich zum Vorjahr 3,4%, verglichen mit einer Erhöhung um 4,6% im Januar 1979 und einer solchen um 1,2% im Februar 1978.

An der gegenüber dem Februar 1978 eingetretenen Umsatzzunahme ist der Grossteil der Artikelgruppen beteiligt. So wiesen Nahrungs- und Genussmittel im Vergleich zum Vorjahr eine Zunahme um 2,5% auf, während die Umsätze bei Bekleidungsartikeln und Textilwaren – bei gegensätzlicher Umsatzentwicklung in den einzelnen Artikelgruppen – lediglich den Stand des Vorjahres erreichten. Dagegen ergab sich für das Total der übrigen Branchen eine beträchtliche Umsatzerhöhung um 7,3%. Ausgeprägte Umsatzsteigerungen verzeichneten insbesondere Heiz- und Treibstoffe – weitgehend preisbedingt –, Automobile, Möbel, Küchen- und Haushaltungsgegenstände, Früchte und Gemüse, Fleisch und Wurstwaren, Tabakwaren, Bücher und Zeitschriften, Papierwaren und Bürobedarfsartikel sowie Büromaschinen. Dagegen lagen die Umsätze für Sportartikel, Merceriewaren, Wirk- und Strickwaren, Herren- und Knabenkonfektion sowie für Damen- und Mädchenkonfektion unter den Daten des Vorjahres. Ganz allgemein lässt sich damit sagen, dass die Verkaufstätigkeit vor allem im Bereich der dauerhaften Güter – mit Ausnahme der Sportartikel – wiederum lebhaft war.

Die anhand der Konsumentenpreise bereinigten Umsätze verzeichneten im Februar 1979 im Total der erfassten Betriebe real eine Erhöhung um 0,8%. Für Nahrungs- und Genussmittel ergab sich eine Verminderung um 0,7% und für Bekleidungsartikel und Textilwaren eine solche um 0,5%. Im Total der übrigen Branchen lagen die realen Umsätze jedoch um 4,3% über dem Vorjahresstand.

Bundesamt für Industrie,
Gewerbe und Arbeit

Chiffre d'affaires du commerce de détail en février 1979

En février 1979, le total des chiffres d'affaires réalisés par les établissements du commerce de détail englobés dans la statistique a de nouveau été nettement supérieur à celui d'une année auparavant. Selon les enquêtes de l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail, le taux de cette augmentation a atteint 3,4% en valeur nominale, contre une hausse de 4,6% en janvier 1979 et de 1,2% en février 1978.

L'accroissement du chiffre d'affaires comparativement à février 1978 s'est étendu à la grande partie des groupes d'articles. Ainsi, le montant des ventes a augmenté de 2,5% dans le commerce de produits alimentaires, boissons et tabacs, tandis que le chiffre d'affaires s'est simplement maintenu au niveau d'une année auparavant dans l'habillement et les textiles, tout en accusant des évolutions en sens contraires dans les différents groupes d'articles. En revanche, une expansion considérable, soit de 7,3%, a été constatée dans l'ensemble des autres branches. Ont notamment connu des accroissements prononcés les combustibles et carburants – ce dans une large mesure en raison des prix –, les automobiles, les meubles, les ustensiles de cuisine et de ménage, les fruits et légumes, la viande et la charcuterie, les produits du tabac, les livres et revues, la papeterie et les fournitures de bureau ainsi que les machines de bureau. Par contre, les résultats ont été inférieurs à ceux d'une année auparavant dans les branches des articles de sport, de la mercerie, de la bonneterie et des tricots, de la confection pour hommes et garçonnets ainsi que de la confection pour dames et fillettes. D'une manière tout à fait générale, on peut donc dire que c'est surtout dans le domaine des marchandises durables – sauf les articles de sport – que les ventes ont de nouveau été animées.

Corrigée de l'influence exercée par l'évolution des prix selon l'indice des prix à la consommation, la somme des chiffres d'affaires réalisés en février 1979 par les établissements participant à l'enquête s'est accrue de 0,8% en termes réels. Les produits alimentaires, boissons et tabacs, d'une part, l'habillement et les textiles, d'autre part, ont connu des reculs respectifs de 0,7% et de 0,5%, tandis que dans l'ensemble des autres branches, le volume des ventes a dépassé de 4,3% celui d'une année auparavant.

Office fédéral de l'industrie,
des arts et métiers et du travail

Handbuch der schweizerischen Sozialstatistik

Sonderheft Nr. 85 der «Volkswirtschaft»

Eine zusammenfassende Darstellung der Ergebnisse der schweizerischen Sozialstatistik erschien als Sonderheft der Zeitschrift «Die Volkswirtschaft». Anlass zu dieser Veröffentlichung bildete das fünfzigjährige Bestehen der Abteilung für Sozialstatistik des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit. Die Zusammenstellung schliesst mit 1971 ab und bildet die Fortsetzung einer im Jahre 1932 erschienenen Publikation, welche die Ergebnisse von 1922 bis 1931 umfasst.

Der Sammelband, der ein Geleitwort von Bundesrat Ernst Brugger sowie ein Vorwort von Herrn Prof. Paul Stocker † enthält, gliedert sich in die verschiedenen sozialstatistischen Hauptgebiete. Hinweise über Erhebungsgrundlagen, Berechnungsarten und allfällige Revisionen informieren über den Aufbau und Inhalt der Tabellen.

Der Preis des Handbuches (rund 300 Seiten) beträgt Fr. 40.–.

Das Sonderheft kann gegen Voreinzahlung auf das Postcheckkonto 30–520 beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Bern, bezogen werden (Bestellung auf der Rückseite des Einzahlungsscheines anbringen).

Dreyfus Söhne & Cie. AG, Basel

Bilanz per 31. Dezember 1978
(nach Verteilung des Reingewinnes gemäss den Anträgen des Verwaltungsrates)

Aktiven

	Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		106 969 161.08
Bankendebitoren auf Sicht		50 501 592.29
Bankendebitoren auf Zeit		45 349 650.60
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	45 296 042.30	
Wechsel und Geldmarktpapiere		6 619 096.—
– davon Schatzanweisungen	6 598 988.35	
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		3 364 715.73
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		43 983 673.18
Feste Vorschüsse mit Deckung		205 001.30
Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		3 700 000.—
Wertschriften		77 741 735.35
Dauernde Beteiligungen		681 076.70
Bankgebäude		300 000.—
Andere Liegenschaften		2 000.—
Sonstige Aktiven		2 206 826.45
		341 624 528.68

Passiven

	Fr.	Fr.
Bankenkreditoren auf Sicht		23 499 197.92
Bankenkreditoren auf Zeit		194 620.80
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	194 478.55	
Kreditoren auf Sicht		163 583 057.32
Kreditoren auf Zeit		27 387 491.01
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	21 316 807.23	
Sonstige Passiven		14 476 937.41
Dividende 1978		1 000 000.—
Aktienkapital		2 000 000.—
Gesetzliche Reserven		2 950 000.—
Freie Reserven		106 000 000.—
Gewinnvortrag auf neue Rechnung		533 224.22
		341 624 528.68

Gruppenweise Zusammenstellung der Wertschriften und der dauernden Beteiligungen

Wertschriften

	Fr.	Fr.
Schweizer Obligationen:		
Bund und Bundesbahnen	42 154 840.—	
Kantone	8 987 070.—	
Städte und Gemeinden	1 405 000.—	
Banken	2 067 288.25	
Finanzgesellschaften	—.—	
Industrielle Unternehmungen	53 352.—	
Andere	1 060 539.90	55 728 090.15
Inländische Pfandbriefe		179 025.—
Schweizerische Aktien:		
Banken	589 936.60	
Finanzgesellschaften	45 500.—	
Industrielle Unternehmungen	5 918 929.45	
Andere	1 980 882.40	8 535 248.45
Ausländische Obligationen:		
Öffentliche Körperschaften	888 762.50	
Andere	9 121 055.35	10 009 817.85
Ausländische Aktien		3 289 553.90
Total laut Bilanz		77 741 735.35

Dauernde Beteiligungen

	Fr.
Schweizerische Aktien:	
Finanzgesellschaften	681 076.70

	Fr.	Fr.
Gesamtbetrag der Auslandaktiven		121 891 923.63
– davon Bankendebitoren		
mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	66 108 349.06	
längerfristige	6 227.10	

	Fr.
Verpflichtungen aus Garantien und Akkreditiven	9 986 661.20
Nachschussverpflichtungen auf Aktien	50 000.—
Forderungen aus festen Termingeschäften in Wertpapieren und in Edelmetallen	17 106 177.60
Verpflichtungen aus festen Termingeschäften in Wertpapieren und in Edelmetallen	22 545 429.45

Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1978

Aufwand

	Fr.
Passivzinsen	1 635 734.14
Kommissionsaufwand	420 950.15
Bankbehörden und Personal	15 103 588.70
Beiträge an Wohlfahrtseinrichtungen	652 810.80
Geschäfts- und Bürokosten	3 887 323.42
Steuern	2 434 074.35
Abschreibungen und Rückstellungen	50 000.—
Reingewinn	6 145 870.56
	30 330 352.12

Ertrag

	Fr.
Aktivzinsen	3 803 743.42
Ertrag der Wechsel und Geldmarktpapiere	77 510.20
Kommissionsertrag	13 839 570.41
Ertrag aus Handel mit Devisen und Edelmetallen	4 455 623.46
Wertschriftenertrag	5 433 863.—
Ertrag der dauernden Beteiligungen	40 524.50
Verschiedenes	2 679 517.13
	30 330 352.12

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern – Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne

Wohngenossenschaft Stampagarten, Chur

Einladung zur 69. Generalversammlung

Freitag, den 20. April 1979, abends 20.15 Uhr, im Bahnhofbuffet 1. Klasse, Chur.

Geschäfte:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 14. April 1978.
2. Bericht und Rechnung 1978.
3. Voranschlag 1979.
4. Wahlen.
5. Verschiedenes und Umfrage.

Die Jahresrechnung liegt ab 30. März 1979 bei unserem Kassier, Herrn Simon Singer, Montalinstrasse 7, Chur, zur Einsicht auf.

Der Vorstand

Wer nicht inseriert . . . wird vergessen!

Investo Valor Aktiengesellschaft, Vaduz FL

Die Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit zu der am 27. April 1979, 16 Uhr, in Basel, St. Jakobsstrasse 11, stattfindenden

ordentlichen Generalversammlung

eingeladen.

Tagesordnung:

1. Geschäftsbericht 1977/78;
   Jahresrechnung per 30. September 1978;
   Bericht der Kontrollstelle 1977/78.
2. Verwendung des Jahresergebnisses.
3. Entlastung der Verwaltung.
4. Entlastung der Kontrollstelle.
5. Wahlen.

Der Geschäftsbericht 1977/78, die Jahresrechnung per 30. September 1978 und der Bericht der Kontrollstelle für das Geschäftsjahr 1977/78 liegen ab 5. April 1979 am Domizil der Gesellschaft in Vaduz FL zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Eintrittskarten zur Generalversammlung können gegen Nachweis des Aktienbesitzes direkt oder durch Ihre Bankverbindung vom 10. bis 20. April 1979 schriftlich bei der Gesellschaft bezogen werden.

Vaduz, den 19. März 1979

Der Verwaltungsrat

Briefadresse: Postfach 538, FL-9490 Vaduz
Domizil: Aeulestrasse 38, Vaduz FL

Schweizerischer Liegenschaften Anlagefonds

INTERSWISS

Couponzahlung

Gegen Coupon Nr. 24 werden ab 31. März 1979 für die Rechenschaftsperiode 1978 ausbezahlt:

Fr. 54.— brutto, abzüglich
Fr. 18.90 35% Eidg. Verrechnungssteuer
Fr. 35.10 netto pro Anteil

Die Coupons können bei sämtlichen Geschäftsstellen der Depotbanken:

Schweizerische Kreditanstalt
Schweizerischer Bankverein

sowie bei folgenden weiteren Zahlstellen eingelöst werden:

Aargauische Hypotheken- & Handelsbank, Brugg
Appenzell-Innerrhodische Kantonalbank, Appenzell
Armand von Ernst & Cie. AG, Bern
Banca dello Stato del Cantone Ticino, Bellinzona
Bank in Burgdorf, Burgdorf
Bank in Langenthal, Langenthal
Banque Vaudoise de Crédit, Lausanne
Basellandschaftliche Hypothekenbank, Basel
Darier & Cie., Banquiers, Genf
Die Mitglieder des Verbandes
St. Gallischer Lokalbanken und Sparkassen
Ersparniskasse Biel, Biel
Ersparniskasse Nidwalden, Stans
Freiburger Staatsbank, Freiburg
Glarner Kantonalbank, Glarus
Graubündner Kantonalbank, Chur
Kantonalbank Schwyz, Schwyz
Liechtensteinische Landesbank, Vaduz
Nidwaldner Kantonalbank, Stans
Obwaldner Kantonalbank, Sarnen
Piguet & Cie., Banquiers, Yverdon
Privatbank & Verwaltungsgesellschaft, Zürich
Rahn & Bodmer, Banquiers, Zürich
Schweiz. Hypotheken- und Handelsbank, Solothurn
Schweizerische Volksbank, Zürich
Spar- und Leihkasse, Thun
St. Gallische Kantonalbank, St. Gallen
Urner Kantonalbank, Altdorf
Volksbank Hochdorf, Hochdorf
Volksbank Willisau AG, Willisau
J. Vontobel & Co., Bankiers, Zürich
Walliser Kantonalbank, Sitten
Zuger Kantonalbank, Zug

Der Rechenschaftsbericht für das Jahr 1978 kann am Sitz der Fondsleitung, bei den Depotbanken und bei den obgenannten Zahlstellen bezogen werden.

Die Fondsleitung:
Société Internationale de Placements, 4010 Basel, Elisabethenstrasse 41
8032 Zürich, Mühlebachstrasse 20

Entreprise du gaz SA, Porrentruy

Les actionnaires de la société sont convoqués à

l'assemblée générale ordinaire

vendredi 4 mai 1979, à 15 h. 30, à l'Hôtel du Terminus, à Porrentruy.

Ordre du jour:

1. Lecture du protocole de la dernière assemblée.
2. Rapport du conseil d'administration.
3. Comptes de l'exercice 1978.
4. Se prononcer sur la décharge à donner aux organes de la société.
5. Fixation des jetons de présence des administrateurs.
6. Nominations de l'office de contrôle.
7. Divers.

Conformément aux dispositions statutaires, les actionnaires peuvent prendre connaissance du rapport annuel, du bilan, du compte de profits et pertes et du rapport des vérificateurs au bureau de l'Entreprise, à l'usine à gaz, dès ce jour.

Ils devront se procurer les cartes de légitimation de leurs actions ou justification de propriété, jusqu'au 4 mai 1979, à midi, au bureau de l'Entreprise.

Porrentruy, le 26 mars 1979 Le conseil d'administration

Öffentliches Inventar – Rechnungsruf

Der Regierungsstatthalter II von Bern hat mit Verfügung vom 21. März 1979 über den Nachlass des Herrn

Walter Oskar Maurer

geb. 1897, von Schmiedrued AG, verw., gew. Kaufmann, wohnhaft gewesen Stapfenstrasse 81, Bern, verstorben am 13. März 1979, die Errichtung eines öffentlichen Inventars angeordnet.

Eingabefrist bis und mit 1. Mai 1979:

a) für Forderungen und Bürgschaftsansprüche beim Regierungsstatthalter II von Bern, Laupenstrasse 4, 3011 Bern;
b) für Guthaben des Erblassers bei Notar Rolf Wermuth, Hirschengraben 5, 3011 Bern.

Die Eingaben sind schriftlich einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB).

Massaverwalter: Herr Jean-Pierre Becher, Fürsprecher und Notar, Hirschengraben 5, 3011 Bern.

Bern, den 31. März 1979 Der Beauftragte:
Rolf Wermuth, Notar

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig

Nutzen Sie diese Kaufkraft – Inserieren Sie!

Verlangen Sie vom Schweizerischen Handelsamtsblatt unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft» («La Vie économique»).

Demandez à l'administration de la Feuille officielle suisse du commerce un exemplaire-spécimen gratuit de la revue mensuelle «La Vie économique» («Die Volkswirtschaft»).

Stadt Luzern

Zufolge Abreise ins Ausland verkaufen wir unsern einmalig gelegenen

Villen-Sitz

mit grossem, ebenen Vorgelände, Gartenhalle, Swimming-Pool. Charakteristischer Landhausstil.

Mit 1.7 Millionen Kaufpreis bietet sich rasch entschlossenem Käufer Vorzugsgelegenheit.

Interessenten melden sich bitte unter Chiffre 26-RM21 an Publicitas, 6002 Luzern.

PLASTOREX
Ihr Fabrikant für Büromaterialien und Werbeartikel aus Plastik
1023 Crissier
Tel. 021 35 60 95

Qualitäts-Bürostühle mit Garantie
Preisgünstig direkt vom Fabrikvertreter
Interoffice, 8049 Zürich, Postfach 133, Tel. 01 42 48 48

Kaufe Briefmarken
von ganzer Welt, Sammlungen mit Dubletten, Nebengebiete wie Soldatenmarken, Stempelmarken, Briefe, Postkarten usw. Schätzungen mit Verkaufsgarantie. Grosse Objekte komme ich besichtigen.
Tel. (061) 72 18 89
Briefadresse:
B. Steinle
Maiweg 73
4144 Arlesheim

Monsieur **Pierre Seewer** informe ces débiteurs et ces fournisseurs qu'il remet, à partir du 1er avril 1979, son entreprise de serrurerie, construction métallique, sise à Carouge, Genève, route de Saint-Julien, à Monsieur **Guy Corpataux** qu'il recommande vivement.

Inserate erschliessen den Markt

Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1975–1977

Im April 1978 erschien als Sonderheft Nr. 90 der «Volkswirtschaft» eine Publikation des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit über

Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1975–1977

Die Veröffentlichung enthält die Ergebnisse der bei den Berufsverbänden der Arbeitgeber und Arbeitnehmer jährlich im Herbst durchgeführten Erhebungen über die in zweiseitig korporativen Gesamtarbeitsverträgen festgelegten Lohnsätze und Arbeitszeiten. Sie erstreckt sich auf die Jahre 1975–1977 und umfasst mehr als 4000 Lohnpositionen aus allen Erwerbszweigen, gegliedert nach Arbeiterkategorien und dem örtlichen Geltungsbereich. Die Publikation ist eine überarbeitete Neuauflage früherer Sonderhefte. Die systematische Darstellung vermittelt einen umfassenden Überblick über den Stand und die Entwicklung der Tariflöhne und stellt für alle Kreise, die sich mit Lohnfragen befassen, ein wertvolles Orientierungsmittel dar. Der Text des Sonderheftes ist gemischtsprachig.

Der Preis des Einzelheftes beträgt Fr. 33.–. Voreinzahlungen sind erbeten auf Postcheckkonto 30–520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Die Bestellung ist auf dem Abschnitt des Einzahlungsscheines anzubringen.

Taux de salaires et heures de travail fixés dans des conventions collectives de travail, 1975–1977

Un 90e numéro spécial de «La Vie économique» publié par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail a paru au mois d'avril 1978; il est intitulé:

Taux de salaires et heures de travail fixés dans des conventions collectives de travail, 1975–1977

On y trouve les résultats des enquêtes menées chaque année en automne, auprès des associations professionnelles des employeurs et des travailleurs, sur les taux de salaires et la durée du travail prévus par les conventions collectives. Cette publication porte sur les années 1975 à 1977 et mentionne plus de 4000 taux de salaires pratiqués dans l'ensemble des branches d'activité et classés selon les catégories de travailleurs ainsi que d'après le champ d'application des conventions. Il s'agit d'une réédition remaniée de numéros spéciaux antérieurs de «La Vie économique». La présentation systématique donne une vue d'ensemble du niveau et du mouvement des salaires et constitue une précieuse source de renseignements pour tous ceux qui s'intéressent aux problèmes de la rémunération du travail. Le texte de ce numéro spécial est rédigé dans les trois langues officielles.

L'exemplaire coûte 33 francs. Prière d'effectuer les paiements préalables au compte de chèques postaux 30–520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne. On voudra bien mentionner la commande au verso du talon.

L'alternative pour les professions libérales:

Payez votre voiture comme votre téléphone.

Ne l'achetez donc pas. Payez-la en leasing. Vous aussi, qui exercez une profession libérale. C'est avantageux, financièrement, car vous n'immobilisez pas un précieux capital d'exploitation. C'est avantageux, aux impôts, car les primes mensuelles fixes sont entièrement déduites. C'est avantageux, du point de vue de l'organisation, car les frais apparaissent clairement et que vous aurez donc moins de travail administratif.

AMAG Leasing possède les meilleurs atouts:

Des spécialistes qui vous conseillent. Un réseau de service de plus de 500 agences. Des contrats résiliables sans attrape ni surprise. Des prestations de service taillées sur mesure. L'expérience dans pratiquement toutes les branches, à laquelle s'ajoutent les voitures modernes et conformes du vaste programme VW/AUDI/Porsche.

Leasing de voitures privées, notre solution pour votre voiture privée. Pour les médecins, les avocats, les architectes et autres professions libérales.

Informez-vous plus avant, chez nous.

AMAG LEASING

Téléphone: 056 43 01 01
5116 Schinznach-Bad

Isi

ZETTLER Telefonbeantworter
Führend in Europa. Für jede Betriebsgrösse das richtige Modell!
Beratung · Miete · Verkauf · Service:
Teilon AG, Albisriederstr. 232, 8047 Zürich, Tel. 01 54 99 11